

Raiffeisen Magazine

per i soci e i clienti delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige



Investimenti

La strategia giusta al momento giusto

Tassi bassi, mercati azionari altalenanti, congiuntura debole: com'è possibile districarsi in questa "giungla"? Qual è la strategia d'investimento più corretta?

www.raiffeisen.it

Rinnovato il portale
finanziario

pagina 5

Conto corrente

Un'assicurazione dalla
componente sociale

pagina 15

Previdenza

Crearsi una pensione
risparmiando tasse

pagina 18

Solidarietà.



Raiffeisen Servizi Assicurativi



Messaggio pubblicitario con finalità promozionale.

Assistenza personale in caso di sinistro.

La vita è piena d'insidie. Se qualcosa non dovesse andare per il verso giusto, potete sempre fare affidamento sulle coperture garantite dalle vostre polizze. È in questi frangenti che si manifesta tutta l'**utilità di un servizio assicurativo** come il nostro.

www.raiffeisen.it/assicurazione

 **Raiffeisen**

Cari lettori



Con un certo ritardo, anche in Italia è entrata in vigore la direttiva che armonizza il sistema dei pagamenti nell'ambito del mercato unico europeo. Per i clienti delle banche ciò comporterà, tra l'altro, un'evasione più rapida dei loro ordini di

pagamento. Novità e vantaggi sono illustrati a pag. 9.

Gli interessi pagati dai conti correnti delle banche, nella maggioranza dei casi, superano di poco lo zero. Con un tasso di riferimento all'1,00% in tutta Eurolandia, non c'è da stupirsi: semmai viene da chiedersi quale sia la strategia d'investimento da adottare. Nella nostra cover story, l'esperto di economia Martin von Malfér cerca di fare luce sulla situazione attuale.

Da metà marzo, il portale finanziario delle Casse Raiffeisen si presenta in una veste rinnovata, agevolando la ricerca d'informazioni, prodotti e servizi. Per saperne di più, leggete a pag. 5 e visitate il sito www.raiffeisen.it.

Anche Raiffeisen Magazine vi offre un nuovo servizio: chi riceve la rivista a domicilio, vi troverà un inserto sul tema immobiliare. "Abitare in un clic" vi offre una panoramica delle proposte più aggiornate del vostro comprensorio. Dateci un'occhiata: forse troverete proprio la casa dei vostri sogni!

Thomas Hanni

Thomas Hanni
Ufficio stampa,
Federazione Cooperative Raiffeisen

Colofone. Editore: Federazione delle Cooperative Raiffeisen dell'Alto Adige; Via Raiffeisen 2, 39100 Bolzano (BZ).

Autorizzazione: Tribunale di Bolzano del 10.1.1979.

Direttore responsabile: dott. Stefan Nicolini (sn). **Caporedattore:** Mag. Thomas Hanni (th). **Collaboratori:** Karl Battisti (kb), d.ssa Katia De Gennaro (kd), Irmgard Egger (ie), Dietmar Gamper, d.ssa Sabine Lungkofler (sl), Ariane Löbert (al), Olav Lutz, dott. Martin von Malfér (mm), d.ssa Christa Ratschiller (cr), d.ssa Astrid Schweiggl (as), Christian Tanner, dott. Thomas Weissensteiner (tw).

Fotografie: pagina di copertina: Shutterstock, archivio (pagg. 3, 4, 5, 7, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 24-27, 29, 30).

Traduzioni: Bonetti & Peroni, Bolzano.

Layout e produzione: EGGER & LERCH, Vienna.

Stampa: Karo Druck sas, Frangarto.

Contatti: Ufficio Stampa Federazione Cooperative Raiffeisen, tel. +39/0471/945454, e-mail: magazin@raiffeisen.it.



6 Investimenti. La strategia giusta al momento giusto. Proprio nella pianificazione finanziaria sono necessarie decisioni lungimiranti, che tengano conto degli obiettivi personali.



12 A colloquio. Andreas Mair am Tinkhof: "Il nostro modello commerciale si è dimostrato vincente: usciamo rafforzati dalla crisi".



15 Polizza infortuni legata al conto. Soprattutto quando c'è un finanziamento in corso, è importante tutelare la propria famiglia.



18 Internet. Raiffeisen lancia il nuovo portale tecnologico.

Panorama

4 Attualità dal mondo Raiffeisen. Infobox. Il commento.

Tema: pianificazione

6 La strategia giusta al momento giusto. Tassi bassi, mercati azionari altalenanti, congiuntura debole: come orientarsi in questa giungla?

Banche & economia

9 Payment Services Directive.

Tutte le novità nel sistema unificato dei pagamenti.

10 Mercati finanziari internazionali.

Commento di borsa. Mercati azionari. Andamento indici. Valute. Fondi.

12 Intervista. A colloquio con Andreas Mair am Tinkhof, responsabile dell'Area Banche della Federazione Raiffeisen.

Assicurazioni

14 Energie rinnovabili. Un pacchetto assicurativo per gli impianti fotovoltaici.

15 Polizza infortuni legata al conto.

Un'assicurazione dalla componente sociale.

Diritto & lavoro

17 IVA. Nuove regole per la compensazione dei crediti d'imposta.

18 Previdenza. Accantonare denaro per il proprio futuro risparmiando tasse.

19 Serie: i soci si raccontano. A colloquio con Hugo Götsch.

Tecnologia & media

20 Previdenza. Accantonare denaro per il proprio futuro risparmiando tasse.

21 Sistemi di pagamento. La tecnologia invisibile.

Gente & paesi

22 Premio VSS. Borsa di studio per i giovani "modelli" in ambito sportivo.

24 Panoramica. Attività delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige.

Consigli & svaghi

28 Il telefono nell'età della pietra.

Escursione primaverile a Monte Sole, in Val Venosta.

29 Suggestimenti. Eventi. Retrospectiva.

30 Tempo libero. Hobby. Culinaria. Fumetto. Cruciverba.

Suggestimenti & rubriche

- 5 La domanda del mese
- 14 Il consiglio assicurativo
- 16 Appuntamenti fiscali
- 17 Informazioni fiscali



Foto: Hermann Maria Gasser

Un ricevimento stampa al "Laurin" di Bolzano ha dato il via ai festeggiamenti per il 50° anniversario.

50° anniversario della Federazione Raiffeisen

Ad multos annos!

Un grande evento per la Federazione Cooperative Raiffeisen dell'Alto Adige, tenuta a battesimo il 17 gennaio 1960 all'Hotel Luna di Bolzano, che oggi conta 372 cooperative aderenti e oltre 250 collaboratori. Per dare il via ai festeggiamenti, che si protrarranno per tutto l'anno, la direzione e il consiglio di amministrazione hanno invitato a un ricevimento stam-

pa editori e redattori capo di tutti i media altoatesini. Una prima di grande successo, anche grazie alle dichiarazioni di Franz Kössler, famoso giornalista di ORF, che nella sua relazione ha avuto parole di critica e monito verso i media di una società globalizzata.

Il presidente Heiner Nicolussi-Leck e il direttore generale Paul

Gasser, invece, hanno illustrato il ruolo socio-politico della Federazione Raiffeisen quale interlocutore di tutte le cooperative aderenti, sottolineando anche il significato della stampa come strumento di comunicazione in una società democratica. La musica folcloristica di Franz Kofler ha dato vita all'ideale sottofondo musicale della cena conclusiva. (sn)

Il commento

Biodiversità, un principio importante della vita umana

Biologi ed ecologi si occupano da molto tempo della biodiversità, divenuto oggi un tema ampiamente discusso, anche grazie alla conferenza internazionale su ambiente e sviluppo di Rio de Janeiro del 1992, che l'ha resa un punto saliente nell'agenda ambientale di tutte le nazioni. Il 2010 è stato dichiarato dalle Nazioni Unite l'anno della biodiversità.

Per biodiversità s'intende la varietà di forme di vita, cioè di specie di piante e animali (comprese le varietà genetiche), di spazi vitali e paesaggi. In Alto Adige, questa diversità emerge chiaramente, ad esempio, dal confronto tra le poche specie di piante cresciute spontaneamente in un frutteto a coltivazione intensiva e la variegata flora di Monte Sole in Val Venosta.



Il prof. Massimo Tagliavini e il prof. Stefan Zerbe, Facoltà di scienze e tecnologie, Libera Università di Bolzano.

Indubbiamente, oggi la diversità biologica è un importante principio vitale per l'umanità. Insieme ad acqua, suolo e aria, rappresenta infatti una risorsa che può essere sfruttata in modo diretto in agricoltura, silvicoltura, giardinaggio e pesca e, indirettamente, per il relax e l'educazione ambientale.

È dunque giusto conservare e sostenere tale risorsa, non solo in aree protette come riserve e parchi naturali o nazionali, ma anche tutelandola nello sfruttamento del suolo. Come centro nevralgico della biodiversità, l'Alto Adige è investito di una grande responsabilità.

Prima

Giovani e promettenti attori

“**W**as kostet die Welt” (Il colore dei soldi) è il titolo del nuovo cortometraggio di Jochen Unterhofer, proiettato per la prima volta a metà febbraio al Cineplexx di Bolzano, dove una sala gremita l'ha apprezzato con un caloroso applauso. In questo film di giovani per i giovani, focalizzato sul rapporto con il denaro, il regista è riuscito a delineare un quadro autentico di preoccupazioni, necessità e desideri della gio-

ventù. Durante il successivo dibattito con il pubblico, alcuni esperti hanno spezzato una lancia a favore dei genitori, spesso abbandonati a sé stessi nell'affrontare il difficile compito pedagogico. Il film, parte di una campagna di sensibilizzazione delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige, verrà proiettato in scuole, centri giovanili e Casse Raiffeisen, offrendo lo spunto per approfondire importanti temi.

(sn)



Foto: Hermann Maria Gasser

Il Cineplexx gremito in occasione della prima di “Was kostet di Welt”, in cui recitano Myrjam Lun, Sara Carminetti e Sebastian Springeth.

La domanda del mese

Posso utilizzare la carta bancomat anche per Raiffeisen Online Banking?

Risponde Robert Hartner, responsabile del settore sicurezza IT presso la Federazione Raiffeisen.

La tessera bancomat di Raiffeisen è dotata di un microchip e, pertanto, utilizzabile anche quale carta utente per l'accesso a Raiffeisen Online Banking: a tale scopo, è sufficiente farla attivare dalla propria Cassa Raiffeisen. Per motivi di sicurezza, la carta è dotata di due codici PIN: il primo serve per i prelievi e i pagamenti presso i dispositivi POS, il secondo per accedere a Raiffeisen Online Banking su internet.



Foto: Hermann Maria Gasser

Con la carta bancomat è possibile accedere a Raiffeisen Online Banking.

Infobox



Nuovo portale finanziario Più semplicità e rapidità

Oltre alla molteplicità di prodotti e servizi delle Casse Raiffeisen, della Cassa Centrale, di Raiffeisen Servizi Assicurativi e Raiffeisen OnLine, il nuovo sito fornisce anche esaurienti informazioni sull'impegno sociale del mondo Raiffeisen, in modo ancora più facile, accattivante e veloce.

Informazioni dettagliate

Il menù del nuovo sito, che desidera essere ancora più accessibile a clienti e utenti, è stato suddiviso in semplici tematiche per facilitare la ricerca d'informazioni su prodotti e servizi. I contenuti vengono rappresentati in modo esauriente e originale, oltre a prevedere la presenza d'informazioni dettagliate da scaricare e di link o argomenti correlati a piè pagina per eventuali approfondimenti.

Contatto diretto con la Cassa Raiffeisen

Ancora più di prima, i clienti hanno la possibilità d'interagire con la propria Cassa Raiffeisen, contattandola per telefono o e-mail. Le singole Casse Raiffeisen presenti su internet ottengono, inoltre, maggiore visibilità, grazie al riferimento al loro sito sulla pagina d'uscita dall'applicativo di Online Banking.

(as)

**Il nuovo sito è online dal
16 marzo 2010:
www.raiffeisen.it**



Proprio nelle scelte d'investimento, è importante una pianificazione a lungo termine che tenga conto degli obiettivi personali.

Foto: Shutterstock

Investimenti

La strategia giusta al momento giusto

Punti di vista



Gerald Hopfgartner, responsabile del comparto private banking, Cassa Raiffeisen Brunico

“Un giusto equilibrio tra rischio e rendimento”

L'attuale situazione di tassi bassi, perdurante da oltre un anno ormai, è fonte d'insoddisfazione e insofferenza per molti risparmiatori, che si chiedono quando le cose cambieranno. Proprio in questa fase di mercato, si moltiplica il numero delle proposte allettanti con promesse di rendimenti elevati che, comprensibilmente, trovano terreno fertile tra molti risparmiatori. Tuttavia, dietro a queste parole altisonanti, spesso, ci celano sorprese sgradite.

Com'è noto, ogni investimento è caratterizzato da due elementi: rendimento e rischio. Per mantenere un equilibrio tra queste componenti, è essenziale differenziare il patrimonio tra diverse classi finanziarie. Gli studi ci confermano che il 90% del successo d'un investimento è legato alla ripartizione del proprio portafoglio in linea con gli obiettivi personali. In questi casi, un consulente competente può aiutare a individuare la

strategia giusta: uno degli aspetti fondamentali è proprio quello d'illustrare al cliente i rischi legati a determinati prodotti. Per questo, sono essenziali una certa dose di scetticismo rispetto alle promesse poco trasparenti e un servizio di consulenza qualificata da parte di una persona di fiducia.

Tassi bassi, mercati azionari altalenanti, congiuntura debole: com'è possibile districarsi in questa "giungla"? Qual è la strategia d'investimento più corretta? Guida all'orientamento.

Che sia difficile individuare il momento giusto per un investimento, è un fatto assodato che ricorre frequentemente nella stampa specializzata. Mentre molte persone riescono a concludere buoni affari in numerosi ambiti, quando si tratta di finanze, spesso accade il contrario.

La sicurezza innanzitutto

L'investitore medio, di regola, ricava le sue informazioni dalla stampa, spesso condizionata da eccessiva emotività, come d'altronde succede anche ai risparmiatori. Un esempio lo abbiamo vissuto lo scorso anno: poiché in tutto il mondo si parlava di crisi economica, disoccupazione e fallimenti societari e c'era chi, addirittura, pronosticava la fine della finanza globale, solo pochi risparmiatori privati hanno acquistato azioni. Oggi molti si mangerebbero le mani, perché il 2009, per le Borse, è stato un anno particolarmente generoso, con una crescita media dei mercati azionari superiore al 20%. A causa delle incertezze percepite, la maggior parte ha puntato, invece, su strumenti "sicuri": in altre parole, se non proprio sotto il cuscino, in molti casi il denaro è stato lasciato

sul conto corrente con una bassissima remunerazione, se possibile presso una banca universale non troppo grande. Solo pochi si sono azzardati a investire in oro, un'alternativa legata a forti rischi. Ma anche in questo caso, chi l'ha fatto, ha seguito il principio della sicurezza poiché, in periodi d'inflazione galoppante, questo "bene rifugio" garantisce la protezione del suo valore.

Se un tale atteggiamento può essere giustificato alla luce delle forti incertezze che hanno dominato i mercati finanziari, è anche vero che conferma l'incapacità di valutare il momento giusto per investire in modo fruttuoso i propri risparmi.

Politica monetaria delle banche centrali

Un confronto tra le diverse classi finanziarie evidenzia come, dal mutamento di paradigma della fine degli anni Novanta, obbligazioni e azioni siano state influenzate in misura determinante dalla politica monetaria delle banche centrali e, solo in casi eccezionali, si siano mosse controcorrente. Quando tale politica è espansiva, tutte le attività subiscono una ►



Gernot Häufner,
responsabile del
reparto servizi
finanziari, Cassa
Centrale Raiffeisen
dell'Alto Adige SpA.

Piani d'accumulo

Risparmiare investendo periodicamente

Un piano d'accumulo (PAC) in fondi offre n'ottima possibilità per la costituzione di un patrimonio a lungo termine, come ci spiega Gernot Häufner.

Come funziona un PAC in fondi?

Periodicamente, un importo predeterminato viene addebitato dal conto e trasferito in un fondo d'investimento. In tal modo, è possibile accantonare regolarmente del denaro in un'ottica di lungo periodo. Tempistica ed entità dei versamenti possono essere scelti liberamente e sono modificabili in ogni momento, garantendo così la massima flessibilità. Inoltre, è possibile accedere a un PAC anche con importi modesti, a partire da 25 euro.

Quali vantaggi offre?

Il rischio viene diversificato e, contemporaneamente, è possibile trarre profitto dall'andamento dei mercati finanziari, attraverso il cosiddetto effetto "cost-average": investendo periodicamente, in presenza di prezzi bassi si acquistano più quote del fondo, rispetto a quanto accade nel momento in cui i prezzi salgono. In tal modo, si compensano le oscillazioni del mercato e, di regola, a lungo termine si ottengono risultati migliori rispetto all'investimento in un'unica soluzione.

In quali fondi investe il PAC?

Per il successo dell'investimento è determinante la qualità dei fondi. Raiffeisen ha a disposizione oltre 300 fondi d'ottimo livello, da Union Investment a Vontobel, da Raiffeisen Wertpapierfonds a Nord Est Funds, fino a Parvest, Julius Baer e Aureo Gestioni. La scelta dev'essere ponderata individualmente, verificando qual è la soluzione più adatta al proprio piano d'accumulo.

(th)

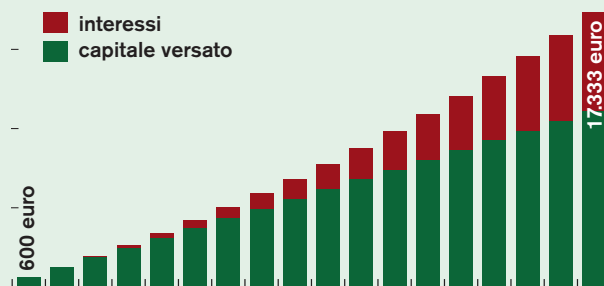


Monika
Kerschbaumer,
promotrice
finanziaria, Eu-
ropean Financial
Advisor €FA,
Cassa Raiffeisen
Castelfratte

"Definire un piano finanziario"

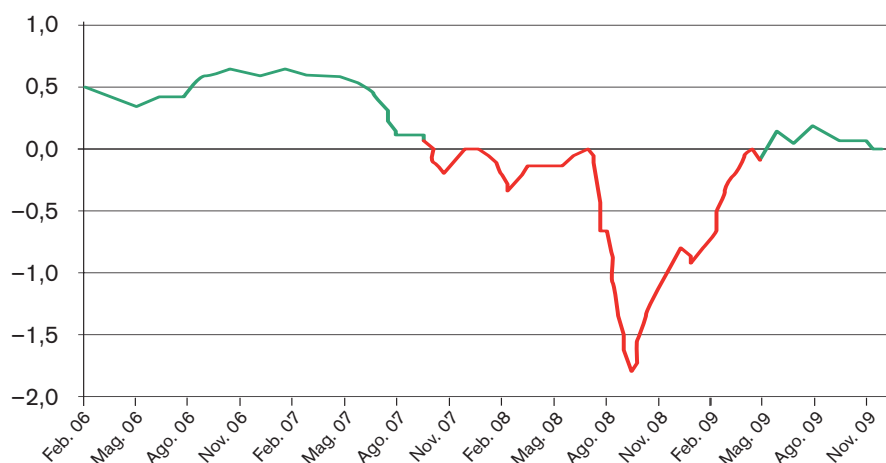
La crisi finanziaria è stata rapida e acuta ma, fortunatamente, non si è trasformata in una patologia cronica: a mio avviso, il peggio è ormai passato.

Nelle decisioni legate agli investimenti, la diversificazione gioca un ruolo essenziale. Un deposito titoli equilibrato, oltre ai prodotti a capitale garantito come le obbligazioni Raiffeisen e i titoli di Stato, deve essere composto anche da strumenti più rischiosi, come i fondi azionari: solo così è, infatti, possibile compensare le fasi di tassi bassi e ottenere un plusvalore interessante. Ogni scelta dev'essere ponderata basandosi sulla situazione personale e sulla propria propensione al rischio. Per ottenere un successo a lungo termine, è opportuno definire un piano finanziario e metterlo in pratica con molto rigore. Il mio motto è: rimani fedele alle tue scelte d'investimento! ►



Sempre più genitori utilizzano i piani d'accumulo per accantonare del denaro per i figli. Nell'esempio, un PAC di 18 anni con un versamento mensile di 50 euro e un rendimento lordo presunto di circa 5% all'anno: fino alla maggiore età del figlio, i genitori investono complessivamente 17.333 euro.

Indice di liquidità



Quanto sono "liquidi" i mercati finanziari?

Da fine 2007 a maggio 2009, nel periodo della "grande crisi", i mercati finanziari si sono "prosciugati" come non era mai accaduto in precedenza. È quanto ci mostra l'indice di liquidità, che misura la presenza di "denaro" sui mercati: un valore positivo significa un andamento favorevole delle attività, grazie a sufficiente liquidità nel sistema, mentre un valore negativo indica il contrario.

► forte spinta verso l'alto, di solito con un ritardo di sei-otto mesi. Ciò significa che il livello generale dei tassi scende, addirittura vicino allo zero, com'è accaduto ad alcune aste BOT dello scorso anno. Quando, invece, le banche centrali "stringono il cordone", i tassi aumentano e la situazione per molti titoli si fa critica. Chi può dire, però, quando siamo prossimi a un rialzo dei tassi? E chi può prevedere se tra un anno l'economia sarà sufficientemente solida per sopravvivere anche a tassi più alti? Chi scommetterebbe, infine, che l'inflazione, come

spesso pronosticato, possa rompere gli argini e spingere la BCE a intervenire?

Il momento giusto

Le risposte a queste domande forniscono la chiave per valutare se è giunto il momento di puntare massicciamente su titoli a tasso variabile, traendo profitto da un possibile rialzo generale dei tassi, o piuttosto sulle obbligazioni societarie a reddito fisso, che oggi promettono rendimenti quattro volte più elevati e le cui oscillazioni di prezzo saranno appena percettibili. Al tempo stesso è possi-

bile trarne anche un giudizio sulla sicurezza di un investimento in titoli di Stato dei Paesi europei e, di conseguenza, sulle loro banche. O forse sarebbe meglio puntare su titoli azionari, che in una fase di ripresa congiunturale hanno numeri migliori, grazie alla crescita dei profitti?

Indipendentemente dalla decisione presa, che può essere corretta o meno, nella maggioranza dei casi è la scelta del momento giusto a determinarne il successo. Per risolvere questo dilemma, esistono alcune strategie universalmente valide: la prima è quella di non puntare mai tutto su un unico cavallo; la seconda, di essere onesti con se stessi e non sopravvalutare le proprie possibilità finanziarie; la terza, infine, ci ricorda che le emozioni sono pessime consigliere.

Se a ciò si aggiunge una strategia d'investimento di lungo respiro, in linea con le proprie possibilità e i propri obiettivi personali, e un'operatività coerente con tale strategia, anche il significato del "momento giusto" in queste decisioni diventa relativo.

*Martin von Malfér,
esperto economico presso
la Cassa Centrale Raiffeisen
dell'Alto Adige SpA*

Punti di vista



*Peter Tappeiner,
consulente,
Cassa Raiffeisen
Ciardes*

"Innanzitutto conservazione del capitale"

La propensione al rischio degli investitori è diminuita e la protezione del capitale è tornata in primo piano, anche in tempi di tassi bassi. Poiché nei prossimi mesi è atteso un lieve aumento dei tassi, sono richieste soprattutto le obbligazioni Raiffeisen a tasso variabile, che possono essere diversificate con bond a cedola crescente.

La recente correzione sul mercato offre anche una buona opportunità

per "entrare" in Borsa. A tale proposito, è importante far comprendere al cliente il prodotto e i rischi che vi si celano, nonché l'importanza di seguire l'andamento del suo investimento in maniera trasparente.

Per contrastare le future oscillazioni dei prezzi, si consiglia un acquisto graduale di azioni attraverso versamenti periodici e piani di risparmio, confrontando le proprie attese di

rendimento con la personale propensione al rischio.

Paesi emergenti, energia, materie prime, prodotti agricoli: sono questi i settori che, per il prossimo futuro, promettono le migliori opportunità di rendimento.

La direttiva europea PSD semplifica, velocizza e rende più sicuri i pagamenti transfrontalieri.



Payment Services Directive

Novità nel sistema di pagamenti europei

Il 1° marzo è entrata in vigore la direttiva europea sui pagamenti (PSD). Grazie a questa norma, che costituisce la base per un mercato unico a livello UE, i pagamenti transfrontalieri saranno più semplici, efficienti e sicuri, alla stregua di quelli nazionali all'interno dei Paesi membri.

La nuova direttiva si applica a tutti i pagamenti (bonifici, sistemi d'incasso e carte), espressi in euro e nelle valute dei Paesi membri dell'Unione Europea, fatta eccezione per quelli effettuati con strumenti cartacei, come assegni, cambiali, ecc.

Tempi certi

Tra le principali novità ci sono i tempi d'esecuzione dei bonifici: se l'ordine è impartito con modalità telematiche, le operazioni sul territorio nazionale e nell'ambito dell'Unione Europea* devono essere eseguite entro una giornata lavorativa. Diversamente, se l'ordine viene trasmesso con documenti cartacei, il termine massimo è di due giorni lavorativi.

Disponibilità e valuta

I pagamenti in entrata* vengono accreditati immediatamente sul conto del beneficiario, il giorno stesso in cui pervengono alla banca. Di conseguenza, non vengono più calcolati giorni di valuta sui bonifici, sulle Ri.Ba. e sui RID in accredito.

Abolizione delle vecchie coordinate (ABI, CAB, c/c)

Per l'esecuzione d'un bonifico, d'ora in avanti, dovrà essere utilizzato esclusivamente il codice internazionale IBAN. Anche per i bonifici eseguiti sul territorio nazionale, non sarà più possibile avvalersi delle vecchie coordinate (ABI, CAB e numero di conto).

Per questo motivo, si consiglia sempre di chiedere ai beneficiari il codice IBAN, inserendolo anche negli ordini permanenti e memorizzandolo nei propri archivi.

Abolizione della valuta antergata

Non è più consentito indicare una valuta per il beneficiario anteriore a quella d'esecuzione dell'ordine (data valuta antergata).

Modifica dei sistemi d'incasso

A partire dal 5 luglio prossimo, vengono modificate alcune regole che disciplinano i sistemi d'incasso Ri.Ba., RID, MAV e il bollettino "freccia". Non è più possibile raggruppare ordini di pagamento con scadenze diverse e, in alcuni casi, può essere necessario cambiare

modalità d'inoltro (dopo incasso, salvo buon fine, ecc.). L'ultima data utile per il pagamento di una Ri.Ba. coincide con la sua data di scadenza; oltre detto termine, non è più possibile eseguire l'operazione.

Tempi d'opposizione più lunghi per gli addebiti diretti

Se il debitore rientra nella categoria dei "consumatori", ha tempo 8 settimane dalla scadenza di un addebito diretto per richiedere alla propria banca il rimborso dell'importo, che sarà riaddebitato sul conto dell'azienda, dopo che è pervenuto l'ordine di storno. La legislazione nazionale non ha ancora definito nel dettaglio i soggetti che rientrano in questa categoria.

Per ulteriori domande, i collaboratori delle Casse Raiffeisen sono a completa disposizione. (all/cr)

Per saperne di più:
www.raiffeisen.it/it/banca/il-mio-conto/sepa

* Si applica ai pagamenti in euro e nelle valute dei singoli Stati membri, eseguiti sul territorio nazionale e nell'ambito dell'Unione Europea.

Commento di borsa

Mercati influenzati dalla percezione selettiva



Foto: H. M. Gasser

*Il dott.
Martin von Malfér,
reparto consulenza
della Cassa
Centrale Raiffeisen
dell'Alto Adige Spa*

I mercati finanziari si nutrono d'incertezza: solo quando i prezzi si muovono, indipendentemente dalla direzione, è possibile fare affari. L'importante è non essere mai l'ultimo a puntare su un presunto trend.

Che sia difficile individuare il momento giusto per entrare o uscire dai mercati è stato confermato, una volta di più, nelle ultime settimane. Raramente ottimisti e pessimisti si sono trovati l'uno di fronte all'altro, come negli ultimi giorni, in assenza di un'oggettiva svolta dell'economia. Si è trattato, piuttosto, della percezione selettiva o, meglio, dell'istinto gregario che spinge gli attori del mercato a prendere posizione rispetto alle attese sul suo andamento.

Pretesto per un ribasso

Il tema chiave che da metà gennaio muove i mercati, ovvero l'elevato deficit e il forte indebitamento di alcuni Paesi di Eurolandia, è noto già dallo scoppio della crisi finanziaria nel 2007. E, ciò nonostante, fino a poco tempo fa, quasi nessuno sembrava preoccuparsene. Improvvi-

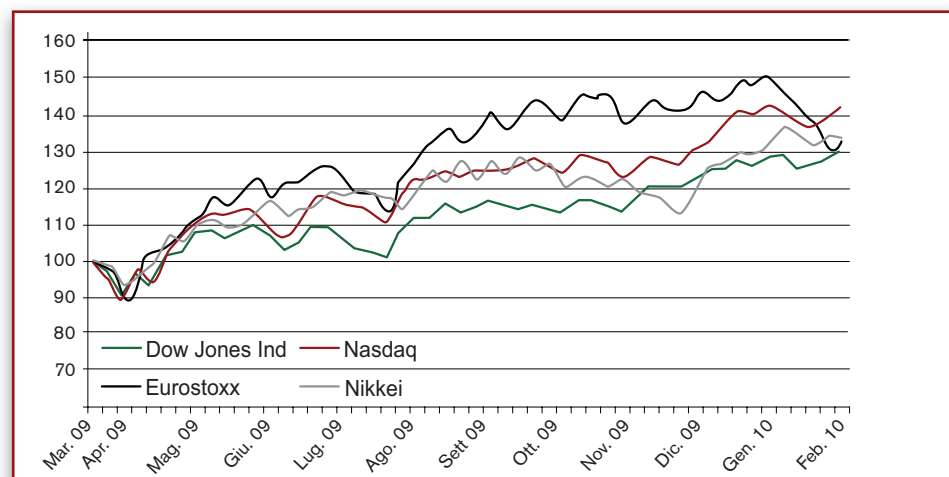
samente, quest'argomento è divenuto un pretesto per un movimento ribassista, sicuramente a beneficio di qualche hedge fund.

Sentiment cambiato

Da metà febbraio, improvvisamente, il sentiment ha subito una svolta. La Grecia non è più al centro dell'attenzione (almeno fino al prossimo evento), così come non lo sono la forte disoccupazione, che si spera non sia d'ostacolo a un'ulteriore ripresa dell'economia, né tanto meno gli ordinativi dell'industria che stentano a decollare. Anche la politica monetaria restrittiva attuata dalla banca centrale cinese non sembra interessare più nessuno.

Di colpo, il mercato sembra interessarsi ai deboli segnali anticipatori della congiuntura, come l'indice dei direttori d'acquisto, la bassa inflazione negli USA o, addirittura, l'aumento dell'insignificante tasso di sconto da parte della FED. E, guarda caso, i mercati ricominciano a tirare. Come c'insegna André Kostolany, guru dell'economia, i mercati finanziari assomigliano a un cane e l'economia al suo padrone: prima o poi, per forza di cose, tornano a camminare di pari passo.

Mercati azionari mondiali in euro



Trend borsistici *

Mercati azionari	
America	↗
Europa	↗
Giappone	↔
Cina	↔
Mercati obbligazionari	
Prezzi delle obbligazioni	
Europa	↗
USA	↔
Rendimenti	
Europa	↗
USA	↔

* Previsione a tre mesi

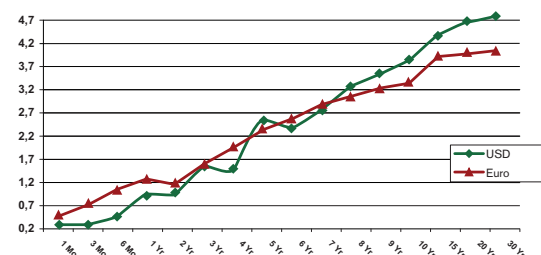
Andamento degli indici

			Chiusura indici	Variazione in %			Andamento a 12 mesi		
Aggiornamento al: 19.02.2009			di borsa	1 mese	1 anno	3 anni	Massimo	Minimo	Volatilità
Prospetto andamento indici									
MSCI World	Mondo	USD	1.138,94	-4,95%	43,92%	-25,89%			
DJ Euro Stoxx 50	Eurolandia	EUR	2.762,70	-7,44%	30,63%	-35,24%	3.044,37	1.765,49	36,67
Dow Jones Ind.	USA	USD	10.392,90	-3,10%	39,20%	-18,60%	10.729,89	6.469,95	35,40
Nasdaq Comp.	USA	USD	2.241,71	-3,39%	55,37%	-10,20%	2.326,28	1.265,52	39,34
DAX	Germania	EUR	5.671,59	-5,10%	34,55%	-18,83%	6.094,26	3.588,89	36,86
FTSE Mib	Italia	EUR	21.505,24	-9,28%	30,33%	-49,98%	24.558,46	12.332,00	38,89
Nikkei 225	Giappone	JPY	10.123,58	-5,96%	6,01%	33,95%	10.982,10	7.021,28	41,45
Mercati abbligazionari									
JPM Global	Mondo	USD	452,70	-2,00%	7,03%	25,94%			
JPM Euro	Eurolandia	EUR	495,74	0,19%	4,27%	17,95%			
Bundfutures	Eurolandia	EUR	122,77	0,24%	-1,56%	6,52%			

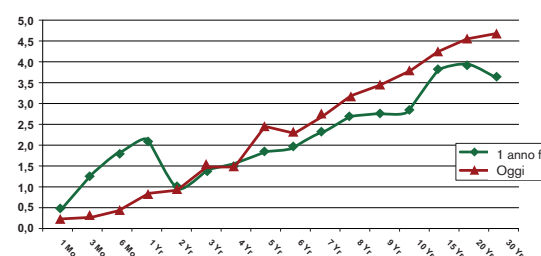
Informazioni aggiornate sui mercati finanziari in internet (www.raiffeisen.it).

Andamento dei tassi a confronto

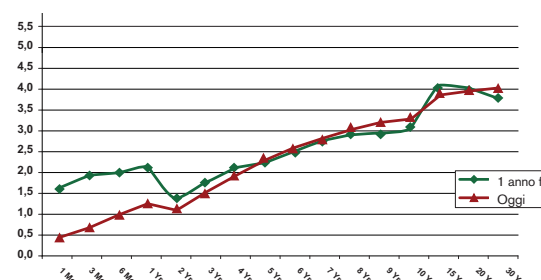
Andamento dei tassi in dollari USA contro euro



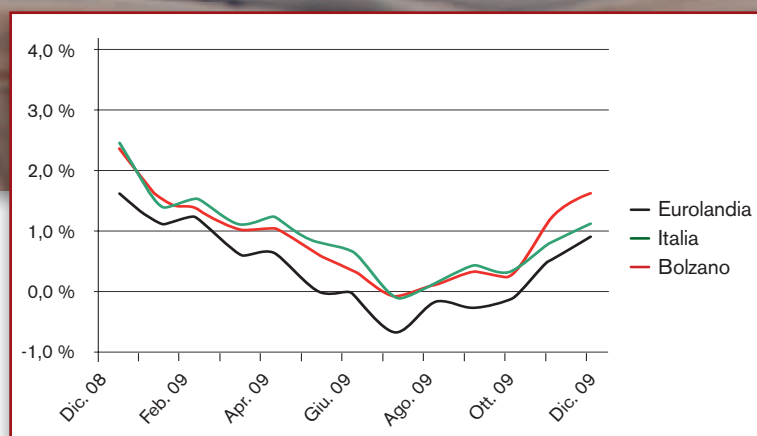
Andamento dei tassi in dollari USA



Andamento dei tassi in euro



Andamento dell'inflazione



Valute

Variazioni ...					
Aggiornato al: 19.02 2010		a 3 mesi	da inizio 2010	a 1 anno	a 3 anni
Per 1 euro servono...					
Euro/USD	1,35 USD	-9,31%	-5,66%	6,63%	2,77%
Euro/JPY	124,14 JPY	-6,73%	-7,54%	3,75%	-26,83%
Euro/GBP	0,88 GBP	-1,97%	-1,08%	-0,81%	23,31%
Euro/CHF	1.47 CHF	-3.14%	-1.18%	-1.60%	-10.64%

Segno meno = l'euro s'indebolisce; segno più = l'euro si rafforza

I fondi più interessanti per settore d'investimento

Settore	Denominazione	Codice ISIN	1 mese	3 mesi	1 anno	3 anni
Obbligazioni						
Obbligazioni USD	Jb Dollar Medium Term Bond-B	LU0100842375	0,14%	0,49%	9,52%	5,54%
Obbligazioni Euro	Raiffeisen-Euro-Rent-Vt	AT0000785308	0,81%	1,81%	11,87%	4,97%
Obbligazioni corporate	Raiffeisen-Euro-Corporats-Vt	AT0000712534	0,21%	1,98%	17,77%	4,53%
Obbligazioni Paesi emergenti	Raiffeisen_Em_Anleihen	AT0000636758	-0,76%	0,25%	29,11%	4,09%
Azioni						
Azioni Europa	Vontobel-Eur Mid & Sm Cap-B	LU0120694483	-4,41%	4,45%	73,55%	-12,00%
Azioni USA	Nord Est Fund-Azio St Unit-R	LU0140695346	1,53%	8,37%	36,66%	-14,26%
Azioni Giappone	Pazifik-Aktienfonds-Vt	AT0000764170	-2,35%	6,63%	36,40%	-12,00%
Azioni Paesi emergenti	Nord Est Fund-Azio Eur Est-R	LU0140697805	-3,43%	4,70%	114,29%	-13,28%

I migliori fondi tra quelli distribuiti dalle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige. Selezione effettuata sulla base della performance (1 mese, 3 mesi, 1 anno, 3 anni) e dell'indice di Sharpe (rendimento/volatilità).



Cenni biografici

- Nato a Bolzano nel 1965
- Nel 1984, maturità presso l'Istituto Professionale per il Commercio
- Formazione, parallela all'attività professionale, presso l'Università di Trento e di Innsbruck
- 2000 diploma presso l'istituto tecnico MCI di Innsbruck
- Dal 1983, impiegato presso le Casse Raiffeisen Oltradige, Selva di Val Gardena e Bolzano
- Dal 1991 al 2002, direttore marketing della Cassa Rurale Bolzano
- Dal 2002 al 2008, direttore della Cassa Raiffeisen di Funes
- Dal 1° gennaio 2009, direttore dell'Area Banche presso la Federazione Raiffeisen
- Padre di tre figli

Economia bancaria

“Una banca deve tutelare i suoi investitori”

Da gennaio 2009, Andreas Mair am Tinkhof è direttore dell'Area Banche presso la Federazione Raiffeisen. Nell'intervista seguente traccia un bilancio del suo operato e di quello delle Casse Raiffeisen, che hanno registrato un calo degli utili.

In precedenza è stato direttore della Cassa Raiffeisen Funes.

Le Sue aspettative in Federazione si sono concretizzate?

Andreas Mair am Tinkhof. La Federazione Raiffeisen si sta trasformando in una moderna azienda di servizi e, da parte mia, avverto l'assoluta volontà di tutti i suoi collaboratori di orientare l'azienda in modo coerente alle esigenze delle cooperative aderenti. Quest'onere va portato avanti con competenza tecnica e grande impegno personale.

Secondo Lei, l'immagine esterna della Federazione Raiffeisen è coerente con quella interna?

Andreas Mair am Tinkhof. I provvedimenti della Federazione danno, talvolta, origine a incomprensioni con alcune Casse Raiffeisen. Spesso la visione della propria realtà non tiene conto del fatto che la Federazione mira a uno sviluppo omogeneo di tutte le Casse, al fine di garantire la sostenibilità economica del gruppo Raiffeisen.

Quali sono i compiti dell'Area Banche che Lei dirige?

Andreas Mair am Tinkhof. Questo reparto consiglia e assiste le Casse Raiffeisen dell'Alto Adige nei settori del marketing, della consulenza aziendale e finanziaria, del compliance, della revisione interna, dei crediti speciali e della formazione. La consulenza fiscale, legale e relativa al personale è affidata a reparti specifici della Federazione Raiffeisen. Nello stesso modo, Raiffeisen Sistema Informativo (RIS) supporta le banche

in qualità di efficiente fornitore di servizi IT.

In buona sostanza, questa divisione rappresenta una sorta di unione delle Casse Raiffeisen...

Andreas Mair am Tinkhof. Sì, nell'ambito della struttura Raiffeisen, l'Area Banche funge in un certo senso da "Unione delle Casse Raiffeisen", nel cui ambito coordina tutte le questioni bancarie, tecniche e normative, che riguardano le Casse stesse. Di quest'unione fanno parte, per esempio, la Cassa Centrale Raiffeisen, Raiffeisen OnLine e Raiffeisen Servizi Assicurativi.

Come si presenta il bilancio 2009 delle Casse Raiffeisen?

Andreas Mair am Tinkhof. Non si può negare che la crisi economica abbia lasciato il segno anche nelle Casse Raiffeisen. Ciò nonostante, con le nostre forze siamo riusciti a superare bene le turbolenze dei mercati finanziari. Le Casse Raiffeisen dispongono di un patrimonio netto invariato e di sufficiente liquidità. Sì, i profitti sono diminuiti, ma questo dato, da solo, non è sufficiente per la valutazione di una banca cooperativistica come Raiffeisen. La stesura del bilancio annuale 2009 darà maggiore concretezza ai dati e, alla fine, l'utile sarà inferiore del 50-60%.

Quali sono le cause?

Andreas Mair am Tinkhof. La causa principale è la politica della riduzione dei tassi, mai così bassi prima d'ora, da parte della Banca Centrale Europea, che comportano anche un calo degli introiti derivanti dalle operazioni creditizie. Nel contempo, gli oneri legati alle attività di deposito non si sono ridotti nella stessa misura: nonostante i bassi tassi d'interesse, si è voluto garantire al risparmiatore una redditività adeguata del suo capitale. Non dobbiamo, infatti, dimenticare che una banca deve, per prima cosa, tutelare i suoi investitori.

Un'ulteriore causa è la maggiore svalutazione. La crisi ha, infatti, frenato l'incremento dei prezzi degli immobili e, soprattutto nel

settore commerciale, si è assistito a un forte deprezzamento. Tutto sommato, i minori utili lasciano intendere che Raiffeisen ha supportato i propri clienti anche in tempi difficili.

Alcuni credono che, in passato, anche le Casse Raiffeisen abbiano concesso crediti in modo troppo avventato.

Andreas Mair am Tinkhof. A questo posso ribattere che la concessione creditizia è certamente un business a rischio: non sarebbe così se non fosse legata a una possibile perdita. È, dunque, solo una questione di valutazione di tale rischio e di controllo del credito durante tutto il periodo. Le condizioni di mercato degli ultimi anni hanno erroneamente spinto i maggiori istituti finanziari a concedere crediti con eccessiva facilità, a fronte di un'economia in forte crescita e un'ingente richiesta di finanziamenti. Grazie al contesto economico molto dinamico, la preoccupazione della banca relativamente al loro rimborso non era paragonabile a quella attuale.

Le Casse Raiffeisen escono rafforzate dalla crisi?

Andreas Mair am Tinkhof. Penso proprio di sì! Mentre i grandi istituti bancari, danneggiati da un business speculativo, sono dovuti ricorrere a misure di sostegno o sono stati parzialmente statalizzati, le banche cooperativistiche come le Casse Raiffeisen hanno resistito molto bene. Il nostro modello aziendale si è rivelato vincente e ciò è dipeso ampiamente da fattori di cui Raiffeisen dispone in abbondanza rispetto al resto del mondo: liquidità, capitale proprio e fiducia dei clienti.

Ritiene che, a causa dell'ingente ammontare del debito pubblico di numerosi Paesi, l'inflazione sia una possibile soluzione?

Andreas Mair am Tinkhof. Teoricamente sì: un'inflazione elevata è una strategia sperimentata di sdebitamento. D'altra parte, però, gli effetti collaterali, per esempio sul sistema pensionistico, sarebbero fatali. Pertanto non credo che ciò accadrà.

*Intervista a cura di
Stefan Nicolini*

"Il nostro modello bancario si è rivelato vincente: usciamo, infatti, rafforzati dalla crisi"



Energie rinnovabili

Pacchetto assicurativo per impianti fotovoltaici

L'Alto Adige è annoverato tra le regioni che puntano maggiormente sull'impiego di energie rinnovabili: oltre la metà del fabbisogno annuale della nostra provincia è soddisfatto con fonti rinnovabili e numerose aziende e privati hanno realizzato, negli anni scorsi, impianti fotovoltaici per sfruttare l'energia solare. Le Casse Raiffeisen offrono un'adeguata copertura assicurativa.

Raiffeisen propone un pacchetto assicurativo per impianti fotovoltaici. Si tratta di una polizza multirischio che copre, in primo luogo, i danni da incendio e furto. "Sono coperti anche i danni derivanti, ad esempio, da sovratensione o cortocircuito, da fenomeni atmosferici come fulmine, grandine e neve, e da vandalismo", ci ha spiegato Josef Calabrò di Raiffeisen Servizi Assicurativi.

Coprire anche il mancato guadagno

Tra le conseguenze di un sinistro ci può essere anche l'interruzione dell'attività. "Ad esempio, la caduta di un albero su un tetto, oltre a danneggiarlo, può arrecare gravi danni all'impianto fotovoltaico che vi è installato. A causa dei necessari interventi di sgombero e manutenzione, spesso può passare lungo tempo fino al completo ripristino della funzionali-

tà", ha aggiunto ancora Calabrò. Il mancato guadagno può essere coperto, a scelta, dalla polizza incendio o furto.

Poiché i costi per gli impianti fotovoltaici sono notevoli e gli investimenti possono spaziare da alcune decine di migliaia di euro, per quelli più piccoli, fino a diversi milioni per quelli di dimensioni maggiori, è ragionevole pensare a un'adeguata copertura assicurativa. (sl)

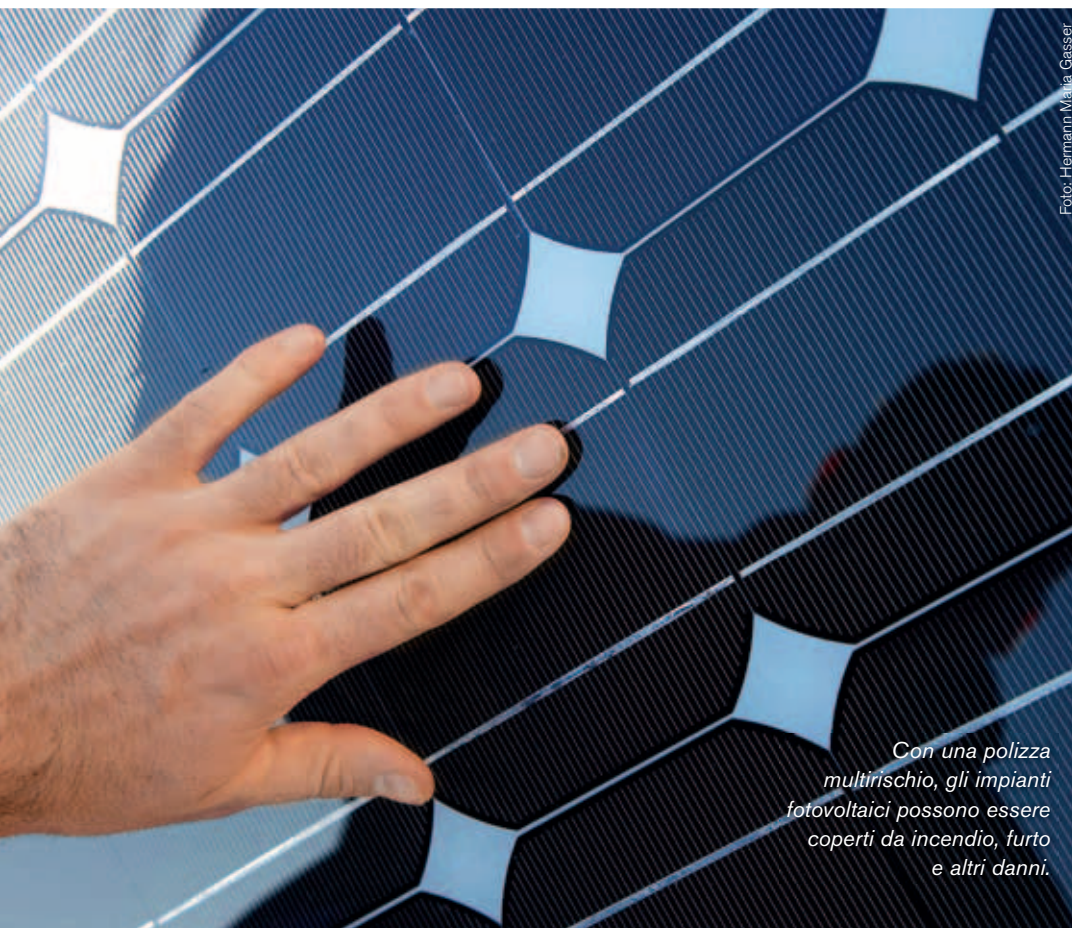


Foto: Hermann Maria Gasser

Con una polizza multirischio, gli impianti fotovoltaici possono essere coperti da incendio, furto e altri danni.



Raiffeisen Il consiglio

Tariffe convenienti per gli scooter

Con la bella stagione torna anche la voglia di viaggiare in sella a uno scooter. Tuttavia, come per tutti i veicoli a motore, anche per questi motocicli esiste l'obbligo di assicurarsi contro la responsabilità civile. Un'indagine condotta dal Centro Tutela Consumatori dell'Alto Adige sulle tariffe applicate dalle diverse compagnie ha rivelato che Raiffeisen/Assimoco propone prezzi molto interessanti per gli scooter. Per fare un esempio, se si assicura il proprio motorino con Raiffeisen, ipotizzando un massimale di 5,2 milioni di euro e la classe bonus/malus 14, si pagano 146 euro. Per avere ulteriori informazioni, rivolgetevi al consulente della vostra Cassa Raiffeisen.

È importante tutelare la propria famiglia e il proprio partner, soprattutto quando c'è un finanziamento in corso.

Foto: Shutterstock

Polizza infortuni legata al c/c

Un'assicurazione dalla componente sociale

Da quando è stato vittima di un infortunio in montagna, tre anni fa, Johann S. è invalido al 70% e può esercitare la sua professione di conciatetti solo con gravi limitazioni. Per lo meno, grazie alla polizza infortuni legata al suo conto corrente, ha ottenuto una liquidazione adeguata, che gli ha consentito di ripagare parte del mutuo contratto per l'acquisto dell'abitazione. Questo è solo uno dei tanti esempi che confermano la validità di questa polizza.



Norbert Spornberger, responsabile del reparto tecnico di Raiffeisen Servizi Assicurativi.

Sig. Spornberger, come funziona concretamente questa polizza infortuni?

Norbert Spornberger. La polizza è legata al conto: tutti i titolari di un conto corrente e i beneficiari di un finanziamento erogato da Raiffeisen sono automaticamente assicurati contro gli infortuni. In particolare, sono coperti tutti i sinistri sul lavoro e nel tempo libero, che hanno come conseguenza la morte o una grave invalidità permanente. Circa il 60% di tutti gli incidenti si verificano nel tempo libero o tra le quattro mura domestiche: proprio in questi casi è importante essere tutelati, poiché di solito l'assicurazione obbligatoria per legge non interviene.

Cosa prevedono le prestazioni assicurate?

Norbert Spornberger. Le prestazioni sono legate al saldo del conto corrente alla data dell'infortunio. In caso di morte e invalidità permanente dal 50% in su, la compagnia versa al beneficiario un importo pari al saldo mentre, se l'invalidità è del 65% o superiore, l'importo liquidato viene rad-

doppiato. L'importo minimo della prestazione assicurata è di 5.500 euro, il tetto massimo di 60.000 euro. In caso di conto affidato, il debito viene estinto, interessi compresi, fino a un massimo di 105.000 euro.

Quant'è importante tutelarsi dagli infortuni?

Norbert Spornberger. Con questa polizza, le Casse Raiffeisen offrono ai loro clienti un servizio che spazia oltre le normali attività bancarie, poiché vi si cela un'importante componente sociale. Ciò è dimostrato dalla nostra pluriennale esperienza: ogni anno, le Casse Raiffeisen evadono fino a 60 sinistri e, in molti casi, è possibile aiutare le persone colpite o i loro familiari a "trarsi d'impaccio" da situazioni di grave necessità. Infatti, soprattutto nel caso di un finanziamento in essere, è essenziale salvaguardare il proprio partner e la propria famiglia. Insieme all'assicurazione temporanea di gruppo, questo è lo strumento più importante offerto dalle Casse Raiffeisen per tutelare chi ha contratto un debito.

In che cosa si distingue questa polizza da un'assicurazione privata? Nelle prestazioni e nei premi. A differenza della polizza infortuni legata al conto, quella privata copre anche l'invalidità temporanea al lavoro e gli oneri sostenuti per il sinistro. Per quanto riguarda il premio, grazie all'elevato numero di assicurati, il titolare del conto gode di tariffe molto convenienti.

Com'è possibile beneficiare di quest'assicurazione?

Norbert Spornberger. I titolari di un conto Raiffeisen, sia esso a credito che a debito, sono assicurati automaticamente e il premio viene addebitato direttamente dal conto. Chi non fosse interessato a questa polizza può comunicarlo alla propria Cassa Raiffeisen.

Intervista a cura di Sabine Lungkoffler

Importanti scadenze fiscali ad aprile e maggio 2010

16.4	Liquidazione IVA	Versamento dell'IVA risultante dalla liquidazione relativa al mese precedente, eseguito mediante modello di pagamento F24.
16.4	Ritenute	Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro autonomo, provvigioni e simili. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro dipendente e assimilati. Il versamento è eseguito mediante modello F24.
16.4	Contributi previdenziali	Versamento dei contributi previdenziali sui compensi dovuti per rapporti di collaborazione in via coordinata e continuativa corrisposti nel mese precedente. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Versamento all'INPS dei contributi previdenziali per il mese precedente mediante modello F24.
19.4	Modelli Intrastat	Elenchi clienti/fornitori mensili (febbraio) e trimestrali (gennaio – marzo) per scambi intra-Cee da presentare agli uffici doganali.
30.4	Contratti di locazione	Pagamento dell'imposta annuale di registro sui contratti di locazione scaduti alla fine del mese precedente. Il versamento può essere eseguito tramite modello di pagamento F23 "tasse, imposte, sanzioni e altre entrate" direttamente al concessionario, presso un istituto di credito o un ufficio postale.
30.4	Acconto IRES, IRAP	Ultimo giorno utile per il versamento della seconda rata dell'acconto IRES e IRAP da parte dei soggetti all'imposta sul reddito delle persone giuridiche, con inizio periodo d'imposta 1° giugno. Il versamento è eseguito mediante modello F24.
30.4	Mod. 730	Presentazione dei modelli mod. 730/2010 e mod. 730-1 al datore di lavoro o ente pensionistico, se la dichiarazione è predisposta da questi.
17.5*	Liquidazione IVA	Versamento dell'IVA risultante dalla liquidazione relativa al mese precedente ovvero al 1° trimestre con eventuale maggiorazione dell'1%. Il versamento è eseguito mediante modello di pagamento F24.
17.5	Ritenute	Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro autonomo, provvigioni e simili, eseguito mediante modello F24. Versamento delle ritenute effettuate nel mese precedente sui redditi di lavoro dipendente e assimilati, eseguito mediante il modello F24.
17.5	Contributi previdenziali	Versamento dei contributi previdenziali sui compensi dovuti per rapporti di collaborazione in via coordinata e continuativa corrisposti nel mese precedente. Il versamento è eseguito mediante modello F24. Versamento all'INPS dei contributi previdenziali per il mese precedente mediante modello F24.
19.5	Modelli Intrastat	Elenchi clienti/fornitori mensili (aprile) per scambi intra-Cee del mese precedente da presentare agli uffici doganali.
31.5	Contratti di locazione	Pagamento dell'imposta annuale di registro sui contratti di locazione scaduti alla fine del mese precedente. Il versamento può essere eseguito tramite modello di pagamento F23 "tasse, imposte, sanzioni e altre entrate" direttamente al concessionario, presso un istituto di credito o un ufficio postale.
31.5	Acconto IRES, IRAP	Ultimo giorno utile per il versamento della seconda rata dell'acconto IRES e IRAP da parte dei soggetti all'imposta sul reddito delle persone giuridiche con inizio periodo d'imposta 1° luglio. Il versamento è eseguito mediante modello F24.
31.5	Mod. 730	Presentazione dei modelli mod. 730/2010 e mod. 730-1 al CAF o agli intermediari abilitati, se la dichiarazione è predisposta da questi. Il sostituto (datore di lavoro) consegna al lavoratore dipendente o pensionato i modelli 730/2010 e 730-3 (prospetto di liquidazione).

*poiché il 16.5 cade di domenica

Per sapere di più:
www.raiffeisen.it/it/banca/la-mia-azienda

Nuova disciplina per la compensazione dei crediti d'imposta

Con il pacchetto di misure anticrisi varate lo scorso luglio, il governo ha emanato alcune disposizioni volte ad arginare gli effetti della recessione economica e a contrastare l'evasione fiscale. Tra queste, sono state inasprite le norme per la compensazione dei crediti IVA, al fine di scongiurare eventuali abusi in quest'ambito.



Il dott. Ulrich Malfertheiner, reparto fiscale, Federazione Raiffeisen.

Com'è risaputo, i crediti d'imposta possono essere compensati direttamente con altre tasse e imposte attraverso il mod. F24 (cosiddetta "compensazione orizzontale"), con il vantaggio evidente che possono essere utilizzati immediatamente, senza attendere i tempi lunghissimi dell'iter di rimborso. Inoltre, le aziende possono superare le fasi più critiche in fatto di liquidità, poiché non devono pagare le tasse con un bonifico, ma possono farlo sfruttando i crediti esistenti.

Questa modalità semplice e snella per la compensazione dei crediti d'imposta per mezzo del modello F24, ha, tuttavia, portato alla diffusione di una prassi illecita, per cui le tasse dovute vengono "pagate" con crediti inesistenti. Per evitare che ciò si ripeta in futuro, sono stati introdotti nuovi correttivi che limitano l'impiego di questa procedura.

Crediti superiori ai 10.000 euro

In base alle nuove disposizioni, a partire dal 1° gennaio di quest'anno, i crediti IVA superiori ai 10.000 euro possono essere compensati solo in seguito alla presen-

tazione della relativa dichiarazione IVA. Inoltre, quest'operazione dev'essere effettuata avvalendosi dei canali telematici messi a disposizione dall'Agenzia delle Entrate (Entratel o FiscoOnline). Poiché la dichiarazione IVA non può essere trasmessa prima di febbraio, la prima data utile per la compensazione sarà il 16 marzo.

Crediti superiori ai 15.000 euro

In caso di compensazione di un credito IVA superiore a 15.000 euro, alla dichiarazione dalla quale risulta tale credito, dev'essere apposto un visto di conformità da parte di un soggetto abilitato (revisore dei conti, commercialista, consulente fiscale, ecc.), con cui ne viene accertata la congruità con le scritture contabili e le relative fatture.

Da questa normativa sono esclusi i crediti d'imposta inferiori alle soglie citate, nonché quelli derivanti dall'esercizio 2008 o dalle richieste di rimborso trimestrali 2009. Per accelerare i tempi della compensazione, è possibile incorporare la dichiarazione IVA da quella dei redditi (UNICO) e presentarla separatamente già a partire da febbraio.

Info fiscali

IVA sugli interventi di manutenzione edilizia

La norma che prevede un'aliquota IVA agevolata del 10% per gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria sugli edifici abitativi (ai sensi dell'art. 31, comma 1, lett. a) e b) della legge n. 457/78), sinora limitata temporalmente, in base alla Finanziaria 2010, d'ora in poi, troverà applicazione definitiva.

Detrazione d'imposta del 36%

La detrazione d'imposta del 36% sugli interventi di recupero di abitazioni private è stata prorogata al 31 dicembre 2012. Tale agevolazione consiste nella possibilità di detrarre dall'imposta il 36% degli oneri sostenuti, a patto che la spesa non superi l'importo massimo di 48.000 euro per unità immobiliare. La detrazione d'imposta sarà prorogata anche per gli interventi di recupero sul patrimonio edilizio (restauro, risanamento conservativo e ristrutturazione), realizzati da imprese di costruzione o cooperative edilizie, a condizione i lavori siano completati entro il 30 dicembre 2012 e i singoli immobili alienati o assegnati ai soci entro il 30 giugno successivo.

Riduzione del tasso legale

A partire dal 1° gennaio 2010, il tasso d'interesse legale passerà dall'attuale 3% all'1% annuo. Tale riduzione avrà conseguenze anche sul calcolo degli interessi relativi al ravvedimento operoso per tardivo od omesso versamento d'imposta.

(um)

Da inizio anno sono in vigore nuove regole per la compensazione dei crediti d'imposta.

Previdenza

Crearsi una pensione integrativa risparmiando tasse

Personale

Lavoro e famiglia

Oggigiorno, per i genitori non è sempre facile riuscire a conciliare lavoro e famiglia. Per quanto riguarda i riposi giornalieri, la legge stabilisce chiare regole.

Nel primo anno di vita del bambino, la madre ha diritto a due ore di permesso giornaliero (per l'allattamento), che si riducono a una nel caso in cui l'orario di lavoro non superi le sei ore. Se il datore di lavoro ha istituito una micro-struttura aziendale, invece, la collaboratrice ha diritto solo a un'ora di riposo, indipendentemente dall'orario di lavoro. I riposi giornalieri spettano al padre nei seguenti casi:

- i figli sono affidati solo al padre
- la madre non intende avvalersene
- la madre non è una lavoratrice dipendente
- in caso di morte o grave infermità della madre

Christian Tanner, responsabile dell'ufficio del personale della Federazione Raiffeisen

Mettere al sicuro il proprio futuro e risparmiare tasse: è possibile? Certo!

Chi versa regolarmente in Raiffeisen Fondo Pensione, gode d'interessanti benefici fiscali e accantona denaro per la sua pensione.

“**R**aiffeisen Fondo Pensione è stato concepito per consentire la costituzione di un pilastro aggiuntivo rispetto alla previdenza obbligatoria per legge. La necessità di provvedere tempestivamente è indiscussa, se si pensa che, in un prossimo futuro, le pensioni erogate passeranno dall'attuale 70-80 per cento, calcolato sull'ultimo reddito, alla metà e anche meno. Lavorare più

a lungo e incassare una pensione più modesta spinge a pensare per tempo alla previdenza, soprattutto chi ha di fronte a sé ancora molti anni lavorativi.

Benefici

Tuttavia, questo non è l'unico motivo per versare in un fondo pensione: di regola, infatti, il lavoratore che aderisce può beneficiare anche dei versamenti effettuati dal datore di lavoro. Inoltre, tutti i contributi versati nel fondo sono fiscalmente detraibili fino a un importo massimo di 5.164,57 euro. Infine, le rendite finanziarie sono tassate “solo” all'11% e, in caso d'anticipazione, l'aliquota è del 15 o 23%, a seconda della motivazione.

Raiffeisen offre di più

Raiffeisen Fondo Pensione Aperto mette a disposizione tre linee d'investimento:

- “**Safe**”, per i più prudenti, investe esclusivamente in obbligazioni e titoli a reddito fisso

Raiffeisen Fondo Pensione

Linea	2007	2008	2009
Safe	-0,1%	+8,13%	+2,3%
Activity	+1,5%	-6,02%	+9,9%
Dynamic	+3%	-25,1%	+20,06%

Iscritti 12.212

Patrimonio amministrato 133,6 mio. euro

(Dati riferiti al 31.12.2009)

Per saperne di più:
www.fondopensioneraiffeisen.it



Oltre 12.000
risparmiatori hanno
già aderito a
Raiffeisen Fondo
Pensione Aperto.

Serie I soci si raccontano

4^a parte

Hugo Götsch

"I segreti della mia banca"

Hugo Götsch è il coordinatore dei corsi di studio di Management del turismo e management dello sport e degli eventi presso la Libera Università di Bolzano, nonché socio attivo della Cassa Raiffeisen Brunico.

Dopo un lungo soggiorno all'estero, ho aperto un conto e in pochi anni sono diventato socio della Cassa Raiffeisen Brunico. Desideravo avere

una visione più completa dell'universo bancario, capire come funziona e perché, oltre ad avere accesso alle conoscenze di chi lavora "dietro le quinte".



Hugo Götsch
desidera
impegnarsi
maggiormente
all'interno della
cooperativa.

L'importanza dello scambio d'idee

Desideravo che la Cassa Raiffeisen mi offrisse un servizio di consulenza leale e professionale, informandomi attivamente su eventuali rischi e opportunità: insomma, volevo la certezza che il mio denaro fosse in buone mani, riuscendo così a farlo fruttare al meglio. Un ulteriore aspetto di grande importanza era quello sociale: la Cassa Raiffeisen è disponibile allo scambio d'opinioni con il mondo economico e a sovvenzionare organizzazioni culturali, sociali e sportive, occupandosi di tematiche fondamentali.

Informazioni essenziali

I soci possono essere ancora più vicini alla banca, ricevere informazioni sulle sue dinamiche e, inoltre, confrontarsi tra loro. A volte immagino di collaborare attivamente nel consiglio d'amministrazione. Grazie all'attività che svolgo presso la Libera Università di Bolzano, il Tourism Management Club (cfr. www.tmc.suedtirol.org) coopera già intensamente con la Cassa Raiffeisen Brunico, di cui alcuni soci prendono spesso parte ai dibattiti.

- **"Activity"**, per chi ha una maggiore propensione al rischio, investe fino a un quarto del patrimonio in titoli azionari
- **"Dynamic"**, per chi ha di fronte a sé un lungo orizzonte temporale, può investire fino al 65% in azioni

Cos'è...

... un "boom"?

Quando in Borsa si registrano rialzi diffusi, anche se interessano solo determinati settori e, soprattutto, quando tali fenomeni si protraggono per un certo lasso di tempo, si parla di "boom". In questa fase di mercato, in gergo chiamata anche "toro" (in ing. bullish), prevalgono gli acquisti e domina l'euforia.

In un'accezione più ampia del termine, viene definito "boom" anche un periodo di robusti progressi congiunturali. Il termine viene oggi utilizzato in Borsa, solitamente chiamato "boom azionario", per definire appunto una forte crescita di titoli azionari, sia relativa a un intero segmento di mercato (che si riflette nell'andamento del relativo indice), sia espressione di singoli movimenti che interessano solo determinati titoli o settori. (ie)

Internet

Raiffeisen lancia un nuovo portale tecnologico

V'interessa la sicurezza on-line? Volete tenervi aggiornati sugli sviluppi nel mondo della tecnologia dell'informazione? Allora il portale www.raiffeisen.net fa al caso vostro.

Servizi internet e protezione on-line: sono questi i principali temi cui è dedicato www.raiffeisen.net, il nuovo portale tecnologico targato Raiffeisen. Realizzato da Raiffeisen OnLine, fornitore di servizi e applicativi web del gruppo, oltre a presentare la gamma di servizi ROL, il sito

fornisce informazioni e consigli ai frequentatori abituali del cyber-spazio.

L'area news contiene notizie di carattere tecnologico "fresche di giornata", dedicate all'uscita di nuovi prodotti e ad altri temi d'attualità mentre, alla voce "Protezione", il sito offre strumenti e indicazioni per mettere il proprio computer e i propri dati al riparo dalle minacce della rete. Il visitatore troverà qui riuniti tutti gli strumenti di protezione gratuiti messi a disposizione da Raiffeisen OnLine, tra cui un programma di scansione antivirus on-line e il check-up di sicurezza per il computer.

Plusvalore concreto

"Siamo estremamente orgogliosi di raiffeisen.net", afferma Peter Nagler, direttore di ROL, "perché

non è semplicemente il sito-vetrina autoreferenziale di un'azienda, ma offre un plusvalore concreto agli internauti". "Il nuovo portale", spiega ancora Nagler, "è nato in un'ottica di servizio all'utente, come del resto è naturale per una cooperativa come la nostra, da sempre vicina ai consumatori".

L'attenzione alle esigenze dell'utente si riflette anche nell'architettura del sito, che dà ampio spazio al cliente in difficoltà. Alla voce "Assistenza clienti", infatti, il visitatore non troverà soltanto tutte le indicazioni per entrare in contatto con il supporto tecnico ROL, ma potrà consultare manuali d'installazione, istruzioni d'uso e la sezione delle "Domande frequenti", per trovare da solo, e in poco tempo, la soluzione al suo problema. (kd)

Il nuovo portale tecnologico di Raiffeisen offre un plusvalore concreto agli utenti.



Raiffeisen Internet

Il router fa coppia con la Smart Card

Raiffeisen OnLine lancia una nuova promozione: ordinando il router Fritz!Box 7270 al prezzo di 195,00 euro, IVA esclusa, riceverete in omaggio la ROL Smart Card, un supporto di memoria da 32 GB talmente piccolo da trovare posto in qualsiasi portafoglio. Il Fritz!Box 7270 funge sia da router ADSL senza fili che da dispositivo per la telefonia internet (VoIP) e quella tradizionale.

Per saperne di più:
www.rolshop.it



Foto: Hermann Maria Gasser

Pagare senza contanti grazie alle nuove tecnologie.

Sistemi di pagamento

La tecnica invisibile

Cosa succede quando un cliente preleva denaro allo sportello bancomat o paga usando il POS? Per via telematica si può fare molto e in pochissimo tempo.

Sia che si utilizzi il bancomat o il POS, in una banca diversa dalla propria o all'estero, non cambia molto nello svolgimento della transazione. Una volta che la carta viene inserita nello sportello bancomat o strisciata nell'apparecchio del POS, partono svariati controlli. Ad esempio, viene verificato se si tratta di un bancomat o di una carta di credito o se la scadenza è stata superata. Gli apparecchi controllano anche se la carta è di tipo vecchio e poco sicuro con banda magnetica o se è del nuovo tipo con chip e, infine, se i dati della banda magnetica corrispondono a quelli del chip. In assenza di anomalie vengono ricercate tutte le operazioni che possono essere eseguite con la carta sull'apparecchio. Una volta conclusa questa fase, vengono ri-

chiesti la lingua, il codice segreto, la procedura desiderata ed eventualmente l'importo.

Verso il computer centrale e ritorno

Una volta che tutti i dati sono stati correttamente inseriti, l'apparecchio invia un messaggio al computer centrale, che lo analizza e, in base alla funzione scelta, avvia i passi successivi. È il momento in cui viene verificato se il codice segreto è corretto, se la carta compare nell'archivio delle carte bloccate e se è stato superato il limite di prelievo della carta. Nelle tessere con chip vengono eseguiti ulteriori controlli relativi al riconoscimento. Solo in seguito a questi accertamenti, l'operazione viene autorizzata o annullata. Oltre ai risultati delle richieste di autoriz-

zazione, l'apparecchio riceve dal computer centrale le nuove indicazioni di sicurezza per l'aggiornamento del chip o della banda magnetica e i dati necessari per la stampa della ricevuta.

Controlli di sicurezza

Per ogni operazione eseguita all'estero, il proprietario della carta riceve un SMS con cui viene informato dell'utilizzo della sua carta. Queste procedure avvengono migliaia di volte al giorno, tutti i movimenti vengono controllati automaticamente da Raiffeisen Sistema Informativi e autorizzati solo nel caso in cui tutti i requisiti di sicurezza vengano rispettati. Grazie a queste misure, Raiffeisen è in grado di garantire uno standard di sicurezza molto elevato nelle operazioni bancarie. (kb)



Foto: VSS/Max Pattis

▲ L'ASC Berg/sezione badminton vince la borsa di studio 2009 del VSS.

► Il 3° posto dell'SSV Bunico/sezione nuoto.



▲ L'SSV Bressanone/sezione sport per disabili si è aggiudicata una borsa di studio.

Il 2° posto dell'ASV Appiano/sezione ginnastica. ▼



VSS: borsa di studio per i giovani

“Modello badminton”

La borsa di studio messa in palio dalla 10ª edizione del concorso “Un'attività esemplare con i giovani nell'ambito dei circoli sportivi”, disputato dal VSS con la sovvenzione delle Casse Raiffeisen altoatesine, è stata vinta dall'ASC Berg/sezione badminton.

Il concorso premia le associazioni sportive che si distinguono per l'impegno esemplare dei giovani, diventando un modello da seguire.

5.000 euro in palio

A inizio febbraio, presso la Raiffeisenhaus di Bolzano, sono stati premiati i vincitori del 2009, dopo l'attenta valutazione dei pro-

getti da parte di un'esperta giuria. Il presidente della Federazione Raiffeisen Heiner Nicolussi-Leck, dopo aver elogiato l'attività dei partecipanti, ha consegnato a Ruth Hechensteiner, direttrice dell'ASC Berg/sezione badminton, il primo premio: un assegno di 5.000 euro. “Da 40 anni il nostro impegno è volto al sostegno dei giovani e questo concorso è

un'occasione per focalizzare l'attenzione verso le attuali esigenze sportive”, ha riferito il presidente del VSS Günther Andergassen. Il secondo e terzo premio, rispettivamente del valore di 2.500 e 1.500 euro, sono stati assegnati all'ASV Appiano/sezione ginnastica e ai nuotatori dell'SSV Brunico, mentre l'SSV Bressanone/sezione sport per disabili s'è aggiudicata la borsa di studio di 1.000 euro, conferita per la prima volta in riconoscimento dell'impegno sociale. “I disabili sono parte della comunità e lo sport ha in sé un elevato potenziale d'integrazione”, ha rivelato Andergassen. (th)

BOclassic

Atletica leggera d'élite

Circa 10.000 persone hanno assistito alla BOclassic nel centro storico di Bolzano. La 35esima edizione della corsa di San Silvestro, ancora una volta sponsorizzata da Raiffeisen, è stata tutta africana. Con la sua terza vittoria il bronzo olimpico Edwin Soi ha raggiunto ufficialmente il record

di Sergej Lebidi, finora l'unico in grado di aggiudicarsi tre gare a Bolzano. “Questa terza vittoria è per me la più importante”, così Soi ha commentato la 10 km. La prova femminile di 5 km è stata stravinta dall'etiope Gedo Sule Utura, campionessa mondiale juniores su questa distanza.



Il vincitore Edwin Soi

Foto: BOclassic/Remo Mosna

Apprendere il lavoro quotidiano

Per imparare come funziona concretamente un'azienda, gli studenti della 4B-BW dell'istituto tecnico commerciale di Bolzano hanno fondato la cooperativa Biokraft, che tratta i prodotti biologici dei dintorni.

L'impresa formativa simulata sorge all'interno della scuola ed è diretta da un team di studenti che, per tre/quattro ore alla settimana, concludono affari con altre aziende analoghe.



Gli studenti della 4B-BW dell'istituto tecnico commerciale di Bolzano dirigono la Biokraft Srl

Progetto "Impresa formativa simulata"

Le quarte classi degli istituti per l'economia e il turismo e degli istituti tecnici commerciali hanno partecipato al progetto "Impresa formativa simulata", coordinato dalla "Centrale d'assistenza delle IFS altoatesine" (ASÜS). Attualmente, in 14 scuole dell'Alto Adige sono dislocate 43 aziende di pratica commerciale e 3 agenzie pubblicitarie. Le Casse Raiffeisen sovvenzionano il progetto, nella cornice di Bank The Future, con un contratto di sponsor di cinque anni e sono a disposizione delle imprese formative simulate come banca d'appoggio.

Anelli di una catena

La Lega delle cooperative è stata di grande aiuto per la fondazione della Biokraft Srl, la nostra azienda suddivisa in sette reparti: amministrazione, acquisto, vendita, marketing, contabilità, personale e segreteria. Cominciamo sempre con una riunione e poi ci occupiamo dei singoli reparti: l'esperienza ci ha insegnato soprattutto che queste realtà sono strettamente legate tra loro e i ritardi in un reparto si ripercuotono sugli altri. Un'azienda funziona come il meccanismo di un orologio: i reparti sono gli ingranaggi e solo la loro interazione porta al successo.

Abilità commerciale

Compriamo i nostri prodotti biologici, per rivenderli, in parte, ad altre aziende di pratica commerciale altoatesine o straniere, cercando di farli conoscere attraverso iniziative pubblicitarie e, inoltre, abbiamo creato un negozio online, il cui link compare sul sito della scuola. L'impresa formativa simulata mette a nostra disposizione gli strumenti tecnici necessari allo svolgimento dell'attività commerciale (telefono, fax, internet, ecc.) e i pagamenti vengono effettuati esclusivamente tramite online banking: la Cassa Raiffeisen è no-

stro partner commerciale, nonché gestore del conto.

Aspetti burocratici

Oltre all'incessante attività commerciale, dobbiamo rispettare le principali scadenze fiscali e tributarie: detrazione dell'IIVA, rimessa dei contributi previdenziali per i collaboratori e versamenti Intrastat sono tra i compiti più difficili e richiedono la perfetta collaborazione dei reparti. I pagamenti avvengono tramite il modello unificato F24 da un conto fiscale istituito presso il provveditorato agli studi, dove ha sede la Centrale delle Aziende di Pratica Commerciale (ASÜS), che funge da "Agenzia delle Entrate" e da ufficio.

Inoltre, partecipiamo al concorso per il conseguimento del marchio di qualità delle imprese formative simulate, che ogni anno viene bandito dalla Centrale delle Aziende di Pratica Commerciale austriaca di Vienna.

L'attuale relazione intermedia sulla situazione economica ci rende ottimisti: entro la fine dell'anno scolastico, prevediamo buoni risultati. (4B-BW)

Concorso d'idee

"Per me, domenica è ..."

Nell'ambito del tema "Sonntag. Domenica. Domenica. Sunday.", la Diocesi di Bolzano-Bressanone ha indetto un concorso d'idee intitolato "Per me, domenica è ...", offrendo così un'occasione di riflessione personale e di confronto critico sulla

domenica. Il concorso, sovvenzionato da Raiffeisen, premierà i migliori lavori delle seguenti categorie: opere letterarie, contributi artistici e "nuovi media". Tutti gli interessati possono inviare i propri contributi, entro il 25 marzo 2010, all'ufficio pastorale della

Diocesi di Bolzano-Bressanone, P.zza Duomo 2, 39100 Bolzano, oppure per e-mail: sonntag@bz-bx.net.

Per saperne di più:
www.bz-bx.net



Martin Kaserer, pres. dell'associazione promotrice dell'ITC, l'alunno Manuel Oberdörfer, il dir. dell'ITC Herbert Raffener, il coordinatore Franz Steiner, l'allieva Anna Reiterer, il pres. Walter Rizzi e il dir. Josef Ortler (CR Laces) e il pres. del cdv Konrad Rechenmacher (CR Silandro).

Casse Raiffeisen Silandro e Laces

Sovvenzionato l'ITC a indirizzo sportivo

L'istituto tecnico commerciale di Silandro ha introdotto un corso a indirizzo sportivo, che consente ai giovani di praticare la loro attività preferita e perfezionarsi, ricevendo anche una solida istruzione scolastica. Scienze motorie, allenamento, conoscenze sportive, pronto soccorso e alimentazione sana sono alcune delle materie previste, accompagnate dall'assistenza fisioterapica. Inoltre, la stretta collaborazione con le associazioni sportive riveste una particolare importanza per assicurare il controllo della qualità e consentire il riconoscimento delle ore effettuate. Nella cornice di un contratto di sponsor, le Casse Raiffeisen Silandro e Laces sovvenzionano l'indirizzo sportivo.

Casse Raiffeisen Laces, Silandro, Ciardes

Raiffeisen sovvenziona il TZV Venosta

Il nuovo centro d'allenamento della Val Venosta (TZV), i cui soci e membri attivi provengono principalmente dalla parte centrale della vallata, desidera promuovere lo sci alpino, particolarmente tra i giovani. Le Casse Raiffeisen di Laces, Silandro e Ciardes sovvenzionano l'associazione con un contratto di sponsor.



I giovani atleti del TZV con Walter Rizzi (presidente della Cassa Raiffeisen Laces) e i responsabili del TZV, il presidente Alexander Janser e Gudrun Egger.

Punto di vista

Edifici vecchi: costi energetici fino a cinque volte più alti!

È risaputo che il consumo energetico di un edificio "datato" è molto più elevato rispetto a quello di una nuova costruzione. Il fatto che i costi energetici possano addirittura essere quintuplicati, mostra chiaramente quanto pesantemente le spese per il riscaldamento gravino sul bilancio familiare.



Christine Romen, consulente del Foro Energetico dell'Alto Adige

Oltre ai costi energetici elevati, una casa vecchia riserva altre spiacevoli sorprese, come spifferi nelle vicinanze delle fredde pareti esterne o delle finestre, nonché serrande isolate male e pavimenti gelidi. Spesso si diffondono anche muffe. Già questi sarebbero motivi sufficienti per prendere in considerazione un risanamento energetico. I vantaggi sono evidenti: i costi per il riscaldamento diminuiscono, l'atmosfera è più confortevole, si evitano umidità e muffe e, non ultimo, la casa mantiene il suo valore nel tempo. A tutto questo va aggiunta la tutela ambientale e climatica.

Già installando un isolamento termico nelle pareti esterne, sostituendo finestre e serrande vecchie, spesso non ermetiche, e coibentando tetto e solaio della cantina, è possibile risparmiare oltre il 25%. Cambiando il vecchio impianto di riscaldamento, si ottiene un'ulteriore diminuzione dei costi.

Per stabilire quali lavori di risanamento siano necessari nell'edificio e a quanto ammonti il risparmio effettivo, è indispensabile contattare un consulente energetico. Dalla consulenza emerge spesso anche di quali agevolazioni e sgravi fiscali si possa

usufruire durante gli interventi di ristrutturazione. Per ottenere ulteriori informazioni oggettive sui lavori di risanamento ed edifici, può essere utile frequentare i seminari sull'edilizia: il prossimo ciclo inizierà il 20 marzo e verterà anche su temi come agevolazioni, sistemi di riscaldamento e materiali di costruzione.

Per saperne di più, è possibile consultare il sito internet del Foro Energetico dell'Alto Adige su www.afb-efs.it



Ulrich Focherini (Scuola guida Rolli) e Silvia Klotz, responsabile di Bank The Future.

Cassa Raiffeisen Prato allo Stelvio

Un buono per i futuri neo-patentati

Recentemente, la Cassa Raiffeisen ha sottoscritto un accordo con la Scuola guida Rolli (www.fahrschulerolli.com), che prevede l'erogazione di un buono, a copertura di parte delle spese per il conseguimento della patente B, a tutti i clienti Raiffeisen che raggiungono la maggiore età a partire dal 2010. Grazie a quest'iniziativa, la scuola guida e la Cassa Raiffeisen sovvenzionano l'educazione stradale dei futuri neo-patentati.

Cassa Raiffeisen Lana

Nuovi caschi per il Soccorso alpino Lana

Con la sovvenzione della Cassa Raiffeisen e del Centro Assicurazioni Lana, il Soccorso alpino dell'AVS Lana ha acquistato nuovi caschetti per i tour sugli sci dei 36 soci della sua magnifica squadra. Prima di fine anno, il direttore Hubert Wegleiter ha ufficialmente consegnato i caschi presso la sede centrale della banca. Il Soccorso alpino e il Centro Assicurazioni Lana sono preposti alla sicurezza delle persone, fulcro di questo sponsoring: un'assicurazione non può certamente evitare un incidente, così come un casco non evita una caduta, ma entrambi minimizzano i danni.



Burgraviato

Cassa Raiffeisen Scena

Presentazione di un utile software per internet

Sicurezza su internet e ROL Voice sono stati i temi dell'evento informativo, organizzato presso la Cassa Raiffeisen, in collaborazione con Raiffeisen OnLine. ROL Voice, il sistema di telefonia via internet di Raiffeisen, consente ai suoi clienti d'effettuare telefonate gratuite tra loro e a prezzi vantaggiosi verso le reti fisse. Il direttore di ROL Peter Nagler ha presentato anche un software per la sicurezza online.



Il direttore del Soccorso alpino Ernst Winkler, il custode Manfred Zöschg, il vice direttore del Soccorso alpino Julius Staffler e il direttore Hubert Wegleiter.

Persone

Michael Obrist nuovo direttore del reparto legale

Alla fine del 2009, dopo 35 anni di servizio, Alois Zelger si è ritirato a meritato riposo. Il reparto legale, nato negli anni '70 su sua iniziativa, è ora passato nelle mani del brissinese Michael Obrist che, dopo essersi laureato in giurisprudenza presso l'Università di Innsbruck e aver assolto il servizio civile, è entrato nella Federazione Raiffeisen nel 2003.

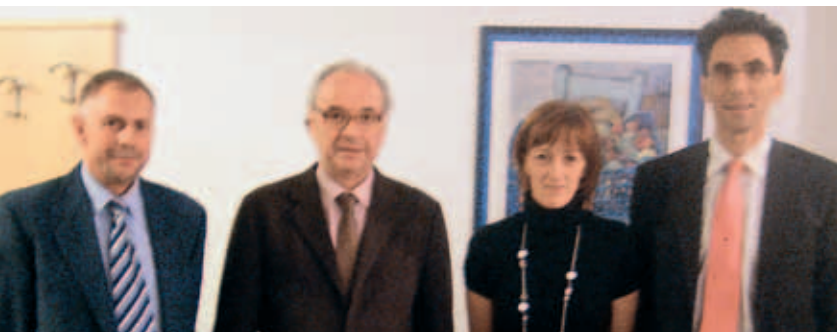


Franz Oberhofer nuovo direttore



Cambio del testimone alla Cassa Raiffeisen di Senales: al termine del 2009, dopo 35 di attività, il direttore Friedmann Santer si è ritirato a meritato riposo. Direttore della Cassa Raiffeisen fin dal 1974, Santer ha sempre lavorato con grande impegno e competenza, contribuendo allo sviluppo economico della zona. Il nuovo direttore, Franz Oberhofer, auspica la prosecuzione della linea del suo

predecessore: "Anche in futuro, vogliamo garantire ai nostri soci e clienti la migliore assistenza". L'ex vice-direttore lavora già da 20 anni presso la Cassa Raiffeisen di Senales.



Richard Kalser, Alois Zelger, la presidentessa dell'ACLI Cornelia Ebner e Anton Amplatz.

Cassa Raiffeisen Nova Ponente-Aldino

Disciplinare per tempo l'eredità

In occasione della serata informativa "Eredità e successione", organizzata dalla Cassa Raiffeisen insieme all'ACLI e al Club degli anziani di Trodena, che ha riscosso grande successo, il direttore Anton Amplatz ha illustrato i vantaggi di una tempestiva regolamentazione delle questioni successorie, al fine d'evitare conflitti e perdite finanziarie. Il relatore Alois Zelger ha illustrato le relative problematiche in modo chiaro e semplice, da successione e quote obbligatorie fino a testamento e imposta di successione.

Cassa Rurale Salorno 120 anni al servizio dei cittadini

120 anni fa, il 2 febbraio 1890, 29 salornesi fondarono la Cassa Rurale Salorno, presso l'albergo "Zum Schwarzen Adler". Oggi, la banca annovera 52 collaboratori e 1.661 soci con un totale di impieghi pari a 230 milioni d'euro, 282 milioni d'euro di depositi complessivi e circa 47 milioni d'euro di patrimonio netto.



Il presidente Werner Pardatscher (con l'atto costitutivo) e il direttore Manfred Huber.

Un'immagine della simpatica gara sopra la "Sunnolm".



Bolzano
Bassa Atesina
Oltradige

Consulenza clienti

Nuovi consulenti presso le Casse Raiffeisen

Alla fine del 2009, dopo un anno di corso, 17 collaboratori delle Casse Raiffeisen hanno terminato con successo il tirocinio come consulenti alla clientela. I relatori, preva-

lentemente dell'Organizzazione Raiffeisen, hanno trasmesso loro le nozioni base su temi quali finanziamenti, investimenti, pagamenti e assicurazioni.



I 17 nuovi consulenti alla clientela ricevono l'attestato di partecipazione.

In breve

Premiato Hans Peter Pircher

In occasione della festa di Natale, il presidente della Cassa Raiffeisen di Laives Josef Weger ha ripercorso gli avvenimenti del 2009 e, guardando al futuro, ha rivelato che l'imminente fusione con la Cassa Raiffeisen Bronzolo-Ora, prevista quest'anno, richiederà un notevole impegno collettivo. Inoltre, ha ringraziato i collaboratori, premiando Hans Peter Pircher, direttore della filiale "Zona industriale", per i suoi 15 anni d'impeccabile servizio.



Premio internazionale per Shaana

In occasione del concorso per la gioventù Raiffeisen 2009 ("Insieme è meglio. Più umanità!"), Shaana Brown Näckler ha incantato la giuria internazionale, aggiudicandosi il 3° posto a livello europeo. Il sindaco Elmar Pattis e Martin Neulichedl, vice direttore della Cassa Raiffeisen di Nova Levante, hanno consegnato alla talentuosa vincitrice l'attestato d'onorificenza e la medaglia di bronzo.





Giornata sulla neve Raiffeisen

Tutti in pista!

A inizio febbraio, circa 700 collaboratori di Raiffeisen hanno partecipato alla 34ª giornata sulla neve, organizzata a San Martino, in Val Sarentino, dalla Federazione Cooperative e dalla Cassa Raiffeisen Val Sarentino. Wolfgang Hofer (C.R. Tures-Aurina) ed Evelyn Mederle (C.R. Oltradige) hanno vinto lo slalom gigante, Martin Thaler (RUN) e Gaby Clara (C.R. Val Badia) la gara di slittino, Günther Perathoner (C.R. Selva) ed Helga Vigl (C.R. Renon) il tour sugli sci, mentre i sarentinesi Martin Thaler e Stefan Trienbacher la divertente gara con le camere d'aria. La squadra della Federazione Raiffeisen s'è aggiudicata la vittoria, seguita dalle Casse Raiffeisen Oltradige e Selva.

Cassa Raiffeisen Oltradige

Vinci con Bank The Future!

La Cassa Raiffeisen ha nuovamente organizzato il tanto amato gioco a premi "Win to drive - Vinci con Bank The Future", mettendo in palio buoni del valore di 500 euro per la scuola guida. In occasione di una festa presso la banca, il direttore Josef Ruffa ha consegnato i premi ai giovani clienti nati nel 1992 e in possesso di un "Conto vantaggi BTF junior", che hanno partecipato all'estrazione, augurando buona fortuna per l'esame!



Il direttore Josef Ruffa con i vincitori: Maria Pernstich, Stefanie Egger, Verena Larcher, Peter Zanol, Stefan Roalter, Stefan Vieider e Simon Mair. Il vincitore Pirmin Kager non compare nella foto.

Cassa Raiffeisen Vandoies

Proroga dello sponsoring per il TZ Gitschberg-Jochtal

Da anni, l'associazione sportiva amatoriale TZ Gitschberg-Jochtal è annoverata tra i centri d'allenamento italiani di maggior successo, con i suoi circa 50 atleti sciatori e i corsi di prova annuali per le nuove leve. La Cassa Raiffeisen Vandoies ha appena prorogato di un anno lo sponsoring dell'associazione, offrendo la possibilità di supportare al meglio i suoi atleti.



Nuova proroga del contratto di sponsor dell'associazione sportiva amatoriale TZ Gitschberg-Jochtal.

Valle Isarco Wipptal
Val Pusteria



Cassa Raiffeisen Dobbiaco

La parrocchia di Dobbiaco risplende di nuova luce

Un approfondito risanamento, generosamente sovvenzionato dalla Cassa Raiffeisen Dobbiaco, ha donato nuovo splendore alla parrocchia e al campanile del paese, restaurando, pulendo e ritinteggiandone la facciata. Sul lato nord della chiesa è stato collocato un sistema drenante per l'umidità, la cuspide è stata coperta con una nuova lamiera di rame e, inoltre, sono state fissate ulteriori travi paraneve. Il tetto del campanile è stato riparato e ridipinto, mentre il mozzo della campana sottoposto a verifiche e manutenzione.

Il campanile risanato della parrocchia.

Cassa Raiffeisen Tures-Aurina

Nuovi pettorali Raiffeisen per la scuola sci Klausberg

Dieter Oberhuber, direttore della filiale di Cadipietra, ha consegnato al direttore della Scuola sci Klausberg, Michael Hofer, i nuovi pettorali: da anni, la Cassa Raiffeisen Tures-Aurina sovvenziona le attività sportive della scuola sci. Inoltre, la banca ha nuovamente sponsorizzato la "Skialprace Ahrntal 2010", la seconda edizione del tour sugli sci di Rio Bianco, in Valle Aurina, nonché uno dei campionati italiani, anche quest'anno vinto da Manfred Reichegger di Selva dei Molini.



Hans Niederkofler (Scuola sci), Dieter Oberhuber (direttore della Cassa Raiffeisen Cadipietra) e Michael Hofer (direttore della Scuola sci Klausberg).



Facendola oscillare, la pietra emette un suono profondo: è così che, tanto tempo fa, gli abitanti della valle comunicavano con i "dirimpettaï".

Itinerario



- Escursione circolare con partenza da Laces
- Durata: ca. 2 ore e ½
- Dislivello: ca. 350 m

Escursione primaverile a Monte Sole, in Val Venosta

La "Klumperplatte", il telefono dell'età della pietra

Meta della nostra escursione primaverile a Monte Sole è la "Klumperplatte", nei pressi di Castebello: si tratta di un monumento naturale che, in epoche remote, veniva utilizzato come mezzo di comunicazione.



La guida naturalistica e paesaggistica
Olav Lutz,
Olav.lutz@rolmail.net

Le escursioni primaverili hanno un fascino particolare: stanchi di freddo e neve, non vediamo l'ora di goderci qualche ora di sole. Una volta giunti a Laces, presso la funivia, ci dirigiamo a piedi fino alla strada principale, attraversandola con prudenza. Dopo pochi metri, raggiungiamo la roggia di Laces, che costeggiamo brevemente sulla destra fino ad arrivare a un bivio: qui prendiamo il sentiero n. 8 sulla sinistra, in direzione Montetrumes. Dopodiché, saliamo seguendo il sentiero archeologico A6, ritrovandoci ad attraversare un paesaggio brullo e stepposo.

Il panorama dalla "Untergrüblplatte"

Agli occhi attenti dell'osservatore, le pietre del sentiero appaiono costellate di innumerevoli cospicue

preistoriche. Dopo circa 40 minuti di cammino raggiungiamo la lastra di pietra principale, la "Untergrüblplatte", piattaforma panoramica anch'essa ricoperta di fossette, scavate da mano umana. La loro origine è tutt'ora avvolta dal mistero, ma si ipotizza che tali fossette fossero adibite a qualche rito o fungessero da indicatori del sentiero.

Il "telefono preistorico"

Lasciamo la misteriosa pietra e saliamo per altri 20 minuti circa, dopodiché svoltiamo sul sentiero n. 8 in direzione di Castebello: dopo altri 20 minuti, finalmente, raggiungiamo la radura che ospita la Klumperplatte. Ai bambini non sembra vero di poter provare questo "telefono preistorico": dondolandoci sull'enorme lastra di pietra, infatti, subito sentiamo

risuonare il sottosuolo. Pare che, un tempo, gli abitanti dei due versanti comunicassero tra loro con una sorta di alfabeto Morse, proprio grazie alla potenza dei suoni prodotti con tale sistema.

Ritorno lungo la roggia di Laces

La nostra strada ci conduce verso Castebello: da qui si può deviare direttamente sul sentiero delle rogge oppure allungare il giro fino al Pfraumhof, ammirando il pittoresco castello. Dopodiché, seguendo il sentiero delle rogge, in circa 3 ore di cammino facciamo ritorno al punto di partenza.

In questa stagione dell'anno la roggia è ancora asciutta, ma ci proponiamo di tornare a passeggiare lungo il meraviglioso sentiero che congiunge Laces a Stava quando il canale sarà colmo d'acqua.

Eventi

21° campionato di sci per bambini VSS e Raiffeisen 2010

Circa 600 bambini partecipano al campionato VSS e, dopo le gare nei singoli comprensori, finalmente la finale e la premiazione!

14.3, Selva, Piz Sella, www.vss.bz.it

Internet ed e-mail

Con Michael Wild, Bolzano, C-Link, Via Cassa di Risparmio 6, quota: 68 euro

4 incontri a partire dal 15.3, ogni lunedì e mercoledì dalle ore 19 alle 22, per informazioni e iscrizioni: info@volkshochschule.it, tel. 0471/06 14 44

Tabelle EXCEL

Con Dietmar Mitterer-Zublasung, Caldaro, Cassa Raiffeisen, Piazza Principale 11a

6 incontri a partire dal 15.3, ogni lunedì e mercoledì dalle ore 19.30 alle 22.30, quota di partecipazione: 102 euro, per informazioni e iscrizioni: info@volkshochschule.it, tel. 0471/06 14 44

E-learning: ECDL

Preparazione all'esame parziale dell'ECDL:

3, 4, 5 o 6, così come 3, 4, 5 o 6 per esperti

Dal 18.3 per 5 settimane, quota di partecipazione: 105 euro, per informazioni e iscrizioni: info@volkshochschule.it, Tel. 0471/06 14 44

Seminari sull'edilizia

Gli esperti del Foro energetico Alto Adige propongono 4 seminari per facilitare l'approccio a edilizia abitativa agevolata, assicurazioni in cantiere, consulenza per i finanziamenti, contratti d'opera, edifici a basso consumo energetico, scelta di materiali ecologici e molto altro ancora.

I° blocco: 20.3, 27.3, 10.4 e 17.4, per informazioni e iscrizioni: tel. 0471/25 41 99, e-mail: info@energieforum.bz

Ciclo d'eventi "I soldi o la vita!"

"Prospettive utili: trattare, scambiare e distribuire". Presentazione e dibattito di concrete alternative al nostro sistema monetario con una "piattaforma" delle possibilità, borse di scambio, Ethical Banking, Fair Trade e non solo...

15.4, ore 18.30, Centro Convegni Novacella, informazioni su www.bildungshaus.it, tel. 0472/83 55 88

Die Blecharbeiter

Sonus Brass Ensemble: cinque musicisti in tuta da lavoro blu trasmettono il piacere e la gioia per la musica. Concerto per gli alunni della scuola elementare, nella cornice del teatro per i bambini del Südtiroler Kulturinstitut, con regia di Markus Kupferblum e coreografia di Pascale-Sabine Chevroton.

19.4, Merano, Teatro Puccini; 20.4, Silandro, Kulturhaus "Karl Schönherr"; 21.4, Bolzano, Waltherhaus; 22.4, Egna, Haus Unterland; 23.4, Lana, Casa Raiffeisen.

Inizio spettacoli: ore 9 e 10.30, www.kulturinstitut.org



Cosa ci racconta la storia di oggi? Una domanda avvincente, discussa in occasione dei Colloqui di San Silvestro, presso il Forum della Cassa Raiffeisen Brunico.

Nella foto: il moderatore Eberhard Daum, il presidente Luis Durnwalder, il direttore Anton Kosta, Johann Wohlfarter, il dott. Helmut Alexander

Retrospettiva

Storia per il futuro

Alla fine dello scorso anno, la Cassa Raiffeisen Brunico ha organizzato i Colloqui di San Silvestro, il cui tema era "Le radici del futuro, 200 anni di storia economica altoatesina". In quest'occasione è stato passato in rassegna lo sviluppo socio-economico della nostra regione, analizzando il presente e gettando uno sguardo al futuro. "Senza tradizioni, senza la conoscenza della propria storia, viene a mancare la forza necessaria per resistere nel presente e guardare avanti con fiducia", ha commentato il "padrone di casa" Anton Kosta. Helmut Alexander, professore associato di storia economica presso l'Institut für Geschichte all'Università di Innsbruck, ha fatto una panoramica degli ultimi due secoli di storia economica altoatesina, illustrandone i mutamenti radicali. Il presidente della giunta provinciale Luis Durnwalder ha stilato un bilancio positivo del suo periodo di carica, solo sfiorato dalla crisi economica, mentre il consulente aziendale di Brunico Johann Wohlfarter ha affermato che i protagonisti della finanza hanno la memoria corta, poiché già ora vengono ripetuti errori commessi prima della crisi. Tuttavia, l'Europa ha imparato la lezione e ora l'attenzione è puntata sulla qualità, anziché sulla quantità. (sn)

Una guida escursionistica per chi ama camminare e, al tempo stesso, vuole soddisfare la sete di sapere.



Libri

Escursioni archeologiche in Alto Adige

L'Alto Adige è un grande museo all'aperto, dove si può conoscere la storia camminando. Luisa Righi e Stefan Wallisch ci accompagnano sulle tracce dei nostri antenati: dal santuario d'alta quota sullo Sciliar al villaggio retico sul Ganglegg in Val Venosta, fino all'Alpe di Luson, dove si appostavano i cacciatori mesolitici. Ognuna delle 45 escursioni è dedicata a una tematica diversa e fornisce in modo chiaro ed esauritivo informazioni su artigianato, caccia e antiche vie di comunicazione. In questi "viaggi nel tempo", dall'Età della pietra ai Romani, gli autori ci conducono attraverso luoghi magici dov'è possibile rivivere il passato.

Luisa Righi, Stefan Wallisch: Ötzi, i Reti e i Romani, folio 2009, 176 pp., 12,50 Euro



Parigi merita sempre d'essere visitata: in alto, il Louvre e, a sinistra, una stazione della metropolitana in puro stile Art Nouveau.

Tempo libero

Cultura sotto la Tour

Per costruire la sua opera d'acciaio di 300 metri, Alexandre Gustave Eiffel mise al lavoro 3.000 operai, che

assemblarono oltre 18.000 componenti. Inizialmente era previsto che la Torre Eiffel, realizzata per l'esposizione mondiale del 1889, venisse smantellata dopo 20 anni, ma i consiglieri comunali decisero diversamente. Oggi, Parigi e il suo simbolo sono inscindibili. La "Volkshochschule" dedica un ciclo di serate all'approfondimento della conoscenza di Parigi e del

suo capolavoro architettonico. Diversi relatori vi condurranno in emozionanti viaggi "immaginari": in cinque serate presenteranno le loro terre, racconteranno gli usi e i costumi, suoneranno musica e offriranno piccole delizie culinarie. (sn)

Per saperne di più:
www.volkshochschule.it

Riconoscere i vini e apprezzarli

Di Christine Mayr, presidentessa dell'Associazione Sommelier dell'Alto Adige

L'odorato

Nella degustazione di un vino, il naso svolge un ruolo fondamentale: purtroppo, però, spesso è poco allenato, così come l'archivio dei ricordi olfattivi è solitamente modesto. È molto divertente, invece, giocare alle associazioni in una cerchia di "nasi esperti".

Odate il bicchiere una prima volta, lasciandovi conquistare dall'intensità aromatica del vino. Dopodiché, ruotate il calice per aumentare la

superficie esposta all'aria, liberando così le sostanze volatili. Ripetete l'operazione, ma non continuate ad annusare il bicchiere: le frequenti interruzioni e pause permettono risultati migliori!

Percepите un profumo netto, delicato, elegante, complesso e pieno di carattere? È segno, che, probabilmente, avete fatto una scelta felice. La descrizione degli aromi può essere molto difficile, soprat-



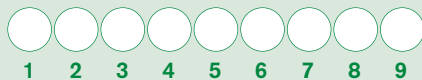
tutto se il già ricordato "archivio dei ricordi olfattivi" ci pianta in asso, lasciandoci letteralmente senza parole.

Quali aromi si liberano nell'aria? Il bouquet è speziato? Avvertite un odore animale o di sudore, minerale o vegetale, fruttato o fiorito, dolciastro o acre? Il vino vi sembra giovane o maturo? Molte domande e alcune risposte: sta a noi trovarle...

Il cruciverba di Raiffeisen

Si indossa per ripararsi dalla pioggia	Depositi di cereali L'aria di Londra	Pasta dolce ripiena di crema o zabaione	L'onda... allo stadio Stato africano	Legumi Una squadra di Milano	I 4 di Liverpool Deposito per merci
Nativo di una città francese					
			Parte laterale del viso Bramare		
Indicatore luminoso				Lo scatto del flipper Malattia febbrile	
Opera di Verdi					
Esteso, vasto, spazioso	Poliziotto Polivinilcloruro, in breve				Onde Lunghe Scansare, schivare
			Repubblica d'Irlanda Il re... dei francesi		Panino con wurstel e senape
		Tennista tedesca Poste in basso		Sistema video Decametro in breve	
Un sindacato svizzero Chicco			Astio Gode di buona salute		
Stato dell'Africa occidentale	Granturco Sterlina Gibilterra, codice ISO			Idonea allo scopo Topo... francese	
			Mobili con ante Nota bene, in breve		
		Una città al centro della Sicilia		Uno Stewart della musica pop	
Organi di volo Pancia, ventre			Il laboratorio dell'artista		

La soluzione è:



Il fumetto di Raiffeisen



Erwin Seppi con la sua vettura preferita, la Topolino del 1950.

Hobby

Erwin Seppi

Il senso del tempo

Erwin Seppi, consulente presso la Cassa Raiffeisen di Tirolo, è una di quelle persone che si circondano volentieri di cose belle, ad es. di auto d'epoca.

Tutto è cominciato il giorno in cui ho spento 23 candeline. Nel novembre del 1991, infatti, mi sono fatto un regalo di compleanno molto particolare: un maggiolino Volkswagen celeste del 1968. Mi ci sono affezionato subito e, da quel giorno, la passione per le oldtimer non mi ha più lasciato. La sensazione che si prova guidando un'auto d'epoca, in cui non c'è traccia di tecnologie moderne, è indescrivibile: viaggiare su queste macchine mi permette di provare la nostalgia dei tempi passati e, al tempo stesso, di evadere dal quotidiano. Quando si sale su una oldtimer, infatti, improvvisamente si è costretti a cambiare la propria percezione del tempo: dal momento che è impossibile superare i 90 km all'ora, anche il tempo va ripartito diversamente. Sono consapevole di questo limite, ma non mi disturba. In tutto, oggi possiedo tre auto d'epoca, ognuna con il suo carattere individuale: una Fiat Topolino del 1950, una Fiat 500 del 1968 e una Fiat 850 sport coupé del 1970. Sempre restando nella casa torinese, in futuro mi piacerebbe acquistare una Fiat 1100: chissà, forse già quest'anno!

Consulenza qualificata.



La strategia giusta al momento giusto.

La pianificazione della propria vita è qualcosa d'individuale, così come la gestione delle finanze. È importante poter contare su un partner affidabile a due passi da noi, che ci assista in maniera competente e ci faccia dormire sonni tranquilli.

www.raiffeisen.it

 **Raiffeisen** La mia banca